FRANCKESCHE STIFTUNGEN

Handschriften / Autographen

Tagebuch von August Tholuck.

Tholuck, August

Breslau, 26.11.1814-16.04.1816

Nutzungsbedingungen
Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.
Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.
Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use
All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.
Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.
For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-174075

Visual Library

3

Aa1 T.1

Tholuck. 1814

Nov. 1814 bis 16. April 1816.

(1816 fehlt fast ganz)

~~1814 – 1825.~~

A 1

[illegible] caecus
[illegible] mulnus
κωφός surdus
χωλός claudus
szydzić spotten
usprawiedliwić entschuldigen
powiad Kreis
przestroga Warnung
خيال forma
مدينة madinat urbs
أهل familia incolae
هلك verderben
حزن sich betrüben
عنى significare
نظر videre
رأي opinio
عدوات hostilitas
كثر vielseyn
رعى weiden
אֶמֶשׁ heri
אַתַּר ch: locus
יָרֵחַ luna
יָשַׁן dormivit
[illegible]
ἐπισιτισμός [illegible]
[illegible]
[illegible] [illegible]
ودس latuit
ودر [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

ابجد samedi
هوز niedziela
حطي poniedziałek
كلمن wtorek
سعفص szroda
قرشت czwartek
عروبة piątek
اول
ثان
ثالث
رابع
خامس
سادس
سابع

Aa 1

Wenn der mit wassern Flügel
Streicht über Wellers Spiegel
Und die Wellen ihre Locken
Kräuselnd bald zusammenflocken
Bald in weitgedehnten Schlingen
Wieder auseinander rangen;
Wenn mit ~~[illegible]~~ Springen
Durch die Aeste fährt der Sturm
~~Wenn die Aeste knackend brechen~~
~~Und ein~~ Schauer ~~läuft~~ die Glieder
Walter ~~[illegible]~~
Zitternd streichend auf u. nieder.
Steht am Ufer dann des Stromes
Dessen bläulich graue Wellen
Ihr ihren Busen schwellen
Ernst der Jüngling, der vom Herzen
Alles dessen was ihm theuer
Fort gerissen und die Schmerzen
Der Natur erfühlt so mit.
Denn es spricht in Busens Gründen
Kaum verborgnen Feuer Schlünden
Ihm ein ewiger Volkom
Der der Leidenschaften Gluthen
Der Gefühle wilde Fluthen
Ewiges Kampfes immer anflammt

Der dann treibt ihn zu verschmähen
Was ihm Ruh u. Friede beut
Mag den Tragen Friede wehen
Du ewiger Ruhe stehen
Ich will weiter, will nicht weilen
Weil wie Wärmer Rosse eilen
Hin, wo mich der Geist hinzieht
Wo allein mir Freude glühet.
Also sprachen u. wenn wilder
Alle Elemente toben
Dunkel zieht am Himmel oben,
Ist u. Blätter hoch gehoben
Prasselnd an den Boden schmettern
Und wie Gott u. Donnerwettern
Schrecket in der Nachtluft ~~zieht~~ zieht
Dann, wenn ~~alle~~ Menschen ~~fliehen~~ zu Menschen fliehet
Steht der Jüngling ganz allein
Als in seines Lieblings Schrein
~~Wie~~ Sie hast dann den wilden Vogt
Wie im kleinen du erneut
Dünkt ist der Hauptsatz der Natur
Meer ihm der Vernichtung nur
Möchte er hinein sich stürzen
Möchte er mit der Nachtluft ziehen
Möchte er mit den Blitzen sprechen
Möchte er mit den Wellen rauschen
Möchte er mit dem Sturmwind rauschen

Dann aber dem Herzen, das Ruhe quält
Der Gott und der liebende Freund nur fehlt.

Denn sengelt herauf bei nächtigem Dunkel
Der Ruhende Mondes im feierlichen Meere
Erglänzet ihn umkreisend der Sterne Gefunkel
Gleich wie der Nymphen begleitende Heere
Wenn wie zu bestaunen den feierlichen Reigen
Ringsher alle Lebenden Wesen schweigen
Und im Schweigen alles dem Sinnus singt
Denn der Schöne der Welten bringt
Dann steht auch der Jüngling allein auf der Flur
Es spiegelt im Auge der Sinnlichkeit sich nur
Den Blick u. Gedanken u. Gemüth u. Geist u. Willen

Der da streute die Blumen auf Himmels Flur Sinnus des Vaters
Und streute auch der Blumen auf Jünglings Spur. preist

Denn wenn Jünglich die Lichter des Bruders ersetzt
Die da schmückend Veste sehr gebaut
Denkt auch der Lichter die ihm beschieden
Und die Ehre beuchten zum seligen Frieden.
Und die Lichter dürr so trüstend erkannt
Und Gott u. ein liebender Freund genannt

Trauernd hier ich der vergangenen Tage,
Und zum Himmel aufsteigt bald die Klage
Laß ich glücklicher dahin war
Als um Hoffnung hat der Grabes Hügel
Dem der irdischen Leiden Müden.

Wer mich jetzt die Klage ist geschwunden
Und in ~~stille~~ ~~verlebten~~ Wunden
Manches Freuden Blümchen wirkt
Leb ich doch nur weil ich muß und wünsche
Bald zu wandeln in das Land des Lebens.

Damals stand mir stets der Himmel offen
Und war auch des Schmerzes mich getroffen
Wehmuth blühte freudig auf
Wenn gehüllt in wächtigen Trauerschleier
~~Auf der Geist sich in Heimathschrang~~ Hin der Heimath Feier.

Jene Tage, ach! sie sind gesunken
Und nur der Erinnerung machten Funken
~~Leuchtet aus dem Grabe sie herauf~~
Fällt aus ihrem Zauberschein.
Könne bald der Tag doch um die Freunde
~~Thränen weinten um den armen Freund~~
Ihrem Freunde Thränen weinten.

~~Aber~~ Jetzt ist Lebensbilden Tugend worden
Ihrer Kerker und Gründ mißliche Tragen.

ایکی اوچ دورت

اکتی یدی سکز دوقوز

بیش

اون

fenestra پنجره

فتحه

ضمه

کسره

تنوین تنوینات

الف

اوستن

اوترو

اسره

ustun

uturee

esre

یغمور یغر

ulij

بونده

عمه

میب

لا تجعلوا انداد

نظاما

compendium

desundo

هبط

رهب

venerari

متعدی

transitivum

vigil

اویانق

قالقمق

دشک

düseck

bonus

خوش

کیجه

nox

ubare

یاتمق

اخشام

ماکجه

adriam

اخشام ماکجه سی

cana

ایشلماک

gjili

ebonare

xacere

ataliu

ایکی

اوچ

اکتی

یدی

سکز

دوقوز

اون

یکرمی

اوتوز

قرق

دللی

له من كتب شيا لا يعد ولا يوصف ابنوس chine
اقضى الاوقات بالهنا والمسرات . سدة strade
عاشوا في الاكل والشرب والطرب فارتجت الارض وتزعزعت
فادى بوله والدبور والعظايم الاعور
رجل قد لكزه الشيب مليح الصورة ذو هيبة ووقار عليه
من الحشمة انوار
وجهي منقب بالجدري 1.4 كيد النسا : باعث matiz
هذا لا يعلق بك klam convient
قطب وجه وعبس froncer les sourcils
خرابة désert : taberne, mauvais lieu
malad. of knuckling cabaret.
يجب ان تكتب ذلك بما الذهب لانه من اعجب العجب
كان فرحان مسرور غاية الفرح والسرور
لم اقدر على مخالفتك نعش Ruz
ففتش gerbrecht stelen

Th Aa 1

احتمالا [illegible] [illegible]

de précaution

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Σοννάβενδ. Σχον φοργεσερν παττε Πεζολδ διε 26 Nov.
ερστε Στουνδε βει μιρ γεπαβτ. Ιχ παττε περζ=
λιχεσ φεργνυγεν δαρυβερ ουνδ δανκτε Γοττ
[illegible] αυσ γανζερ Σεελε δαφυρ. Ια Παρλιχ
ερμαχτεσ γουτ μιτ μιρ ουνδ μιτ δεν μεινεν, σο
δαχτε ιχ ουνδ αυχ διεσερ νευε φερδιενσ σολλ
διχ νιχτ φερσχπενδρισχ μαχεν, σονδερν νοχ
μεπρ ζουμ φλεισσ αυφμυντερν. Δασ πιλλιχ
δεν αυχ θουν, παβε εσ αυχ πευτε σχον γεθαν.

Σοννθαγ. Ο δου πειλιγερ θαγ δεσ περρν! Ιν 27 N.
δερ Κιρχε, ιν δερ Γεμεινδε δερ Γοττσεελιγεν σολλτ
ιχ διχ φειερν; δοχ τοφ ιχ ζυ Γοττ ερ Πιρδ
μιρ φεργελβεν δασσ ιχ Πιδερ δασ φυνφτε γεβοτ
παν δλε. Ζυγεβραχτ παβιχ διεσεν Ταγ μιτ
πινλαγλιχεμ φλεισσ. Ιχ σανδ υμ ½ υσπρ αυφ,
μαχτε μιρ, ναχ δεμ ιχ γεφρυσυκτ φευερ
βις γεγεν 10 υσπρ, υνδ φερφερτιγτε δαν δεν
διεσμαλιγεν ρπετορισχεν Αυφσατζ. Αυχ ναχ
τισχε αρβειτετε ιχ ετπασ δαρυβερ, γινρσχλαφεν υμ ½ [illegible]

28 Nu: Μονταγ. Ιχ σανδ ουμ 3/4 8 ουτρ αυφ, γαβ τευτε μειν
ρτετορισχε Αρβειτ γεβσ δεμ Εξερζιτιουμαβ, Ηαρ
αβερ τευτ νιχτ σο φλεισσιγ αλσ ιχ σειν κονντε ουνδ
σολλτε. Ιχ Ηαρ σετρ ιν βεσοργνισσ, δα ιχ τευτε ζου
Μαδαμ Μενζελ ουμ φερζειτουνγ βιττεν γεβεν σολλτε,
αλλειν γλυκλιχερ Ηεισε φαρ σιε σχον ινδερ σχουλ τυβε
αλσ ιχ ουμ 1 ουτρ τινκαμ. Ιχ Ηιλλ Γοττ δαφυρ δανκεν, δα
μιρ ειν εγγοσσε φρευδε δα δουρχ Ηουρδε. Μοργεν Ηιλλ
ιχ σχον ζειτλιχ αυφ σεσεν, δα ιχ τευτε βλος βις ουμ
1/4 10 ουτρ γεσχριεβεν τα βε. Βαλδ φυνσχ ιχ μιρ ιετζ
μειν Γελδ ουμ ειν εν φολιαντεν ζου καυφεν, δεν
τερρ Πρεισσ ζου φερκαυφεν τατ; Πετζολδ καμ
τευτε νιχτ ιν διε Στουνδε ουνδ βει ΡαΗιτσχερ μουσ
ιχ μιχ τευτε σετρ ἄργερν. Ιετζτ ιστ ες 3/4 11 ουτρ.
29 Nu: Διενσταγ. Σο ζειτλιχ, αλσ ιχ ιιχ τευτ μοργεν αυφσε
τεν Ηολλτε σο γεσχατ εσ δοχ νιχτ, δα μιχ Καρλ σ
Ηεκτε, ιχ τάττ εσ φιελλειχτ αυχ οτνεδιεσσ σ γετταν.
Τευτ μιτταγ Ηαρ γεγεν δεν φρανζοσεν διε φερσχΗο-
ρουνγ; ιχ γαβ τευτε σ σο αχτ Ηιε ιχ τάττε σολλεν ουνδ
Ηιλλ εσ δατερ μοργεν ουμ σο μετρ τ τουν, φλεισσιγ Ηαρ
ιχ αβερ τευτ αβενδ ἄμσιου. Μοργεν σολλ βει μιρ φορ
ζοὔγλιχ δερ Εντσχλουσσ αχτυνγ ζου γεβεν φορτερρσχεν
30 Nu: ΜιττΗοχ Ιχ σανδ ζΗαρ τευτε ζειτλιχ αυφ, αλλειν
ιχ τατ νιχτς, αλσ ΣτιεΗελ πουτζεν. Μιτταγς αρβειτετε
ιχ αυχ νιχτ φιελ, αλλειν αβενδς Ηαρ ιχ σετρ φλεισ-
σιγ. Ηασ δας αουφμερκσαμ σειν βετριφτ, σο Ηαριχ ες ιμ γριε
χισχεν νιχτ σο σετρ, αλς ες σολλτε. Τευτε Ηαρ ιχ ζουερ
βει Πετζολδ, ερλιεσ μιχ αβτολεν φον δεμ βουρσχεν.

[illegible]

[illegible]

Δοννεσαγ. Πευτ σανδ ιχ ουμ 6 ουπρ αουφ, πουτζτε διε Στιε= 1 Dc: 1814
φελν, γινου ζουρ ρεχτεν Ζειτ ιν διε σχουλε, εννιγε ρπετο=
ρισχε αρβειτεν Πουρδεν δουρχγεγανγεν. Ουμ Πουπρ Παρ
ιχ βει δεμ αρμεν Πιεγνερ, ιμαλ παττεερπευτε διε
Επιλεπσιε βεκομμεν, δραυφαλς ιχ ιπν φερλιεσ, καυφτε
ιχ μιρ ειν τασχενμεσσερ, αβενδς λασ ιχ φορ ουνδ αρβειτετε
αυς δερ Αναβασις βις ναχ 10 ουπρ. Αουχ Πιλλ ιχ πευτε ιαβετεν.

Φρειταγ. Ουμ 3/4 7 ουπρ αυφγεσανδεν, φον 9 βις 11 διε Στουνδεν 2 Dc: 1814
φερσευμτ ουμ βουχερ ειν ζουκαυφεν, πευτ αβενδ φλεισσιγ
γεΠεσεν; σο εβεν σχρειν διε Ναχτ Πάχτερ 10 ουπρ αυς!

Σοννάβενδ Σπάτ αυφγεσανδεν, διε πισορισχε ουνδ ματπεματισχε 3 Dc. 1814
Στουνδε φερσαυμτ. Ναχμιτταγς Πευιγ φλεισσιγ, δεσομεπρ αβενδς,
Πο ιχ βις ναχ 11 ουπρ αρβειτετε.

Σονταγ. Ες πατ σοεβεν 10 ουπρ γεσχλαγεν, δουρχδας πάσσλιχε Πεττερ 4 Dc. 1814
γεπινδερτ, σινδ διε Στρασσεν λεερ, κειν Παγενρολλτ; βλος
ιν δερ φερνε ερτόνεν δουμπφ διε Γλοκκεν; σο εβεν παβε ιχ αυς
φισχερς βεργρεισεν αβγεσχριεβεν; δοχ φον ειν ερ φειερλιχεν
Στιμμουνγ βεΠεγτ γρειφε ιχ ζουρ φεδερ ουνδ φρευε μιχ μεινες ουν=
γεσόρτεν, ουνγετρύβτεν ζου σανδς. Ο Γοπ! Πάπρτεν δοχ σολχε
φριεδλιχε αυγενβλικκε, Ιαπρε! Νιε, ο νιε γροσσερ Μεν σχενφατερ
λασσ μιχ Πιεδερ, Πιε ειν σ ειν μαπλ αν δειν ερ Γύτε ζΠειφελν, δεινε
αλλεσ, Πενδεσ δου ιμμερ Πιεδερ ζουμ γουτεν. Φολλερ φρευδε
δερ περαννατενδεν Πειναχτεν σιτζ ιχ νουν πιερ ουνδ φολλ
πεισσεν Δανκ φύρ δεινε ιμμερ Πάπρενδε αλλ Παλλτενδε φατερσοργε.
Σο νουν γουτερ Γοττ Πιε δου βις περ γεσοργετε πασ, σοργε αυχ
φερνερ ουνδ φυρε μιχ Πεδερ ιν φερσουχουνγ νοχ σχικκ μιρ παρτε
Πρυφουνγεν ζου δενυ δου Πεισ εσ ια αμ βεσεν, Πιε σχφαχ, Πιρ Μεν σχεν σινδ.

Αυχ Ηαρ Σιεερ τευτε δα, ιχ σελλτε ιχμ σεινε γροβ τειτε φορ;
ερλαχτε, ιχ Ηειντε υνδ Ηαρφ ιχν ζυρ Τ τυρ τινναυς.
Δεν γανζεν ταγ υβερ Ηαρ ιχ υβριγενς σετρ φλεισσιγ υνδ
ταβε σετρ φιελ γεαρβειτετ.

5 Dc. 1814 Μονταγ Ναχ σρεγγεμ αρβειτεν βεγιννε ιχ ιετζτ μειν ταγε=
Ηερκ αυφ ζυζειχνεν. Αβερ αχ ιχ αρμερ Μενσχ αυχ τευτε
Ηιεδερυμ ττατ ιχ νιχτο δερ Γυτεν, αυσσερ δασσ ιχ μιτ
γερυτρτεμ τερζεν αβρμαλς διε Λιεβε Γοττες ανερκαντε,
διε σιχ μιρ ιετζτ σο τερρλιχ αυσσερτ. Μειν Φατερ βαλδ
Ηιλλιχ ιν ινβρυνσιγεμ Γεβετ μιχ ζυ διρερ τεβεν! —
τευτε μοργεν Ηαρ αλλγεμεινε ιρρυνγ Ηεγενδερ υτρεν!

6 Dc. 1814 Διενσαγ Ες ιστ ½ 11 υνδ ιχ γετε σχλαφεν.

7 Dc. 1814. Μιττηοχ Ιχ Ηαρ μιτ δεμ Εδυαρδ βεν δεν Καφερν, μιτ δερ Ματιλδε
Ηαρ ες σετρ γεφαρλιχ γεηορδεν.

8 Dc. 1814. Δοννερσαγ Η τευτε γενατσ διε φραυ τολυκκεν μιτ εινεμ γε=
τυνδεν Κνάβλειν; μιτ δερ Ματιλδε φερσχλεχτερτε ες σιχ συνδ=
λιχ υνδ ιν δερ Ναχτ ναχ 12 υτρ σαρβ σιε. Δας γυτε μαδ=
χεν, διες σολλ Ηιεδερυμ εινε αυφμυντερυνγ φυρ μιχ σειν
μειν υβριγεν Γεσχηισερ μιτ δεσο μετρ λιεβε ζυ βεταυδελκ

9 Dc. 1814 Φρειταγ Σπάτ αυφγεσανδεν, ιχ βεκαμ τευτε διε τις πανισχε υνδ
σχηεδισχε Γραμματικ, Ηαρ ζιεμλιχ φλεισσιγ, γινγ 11 υτρ σχλαφεν.
Αχ Ηιε ταβε ιχ αβερ Ηιεδε γοττες φεργεσσεν, ο φεργεσσ δυμεινερ
Ναχ 11 υτρ σχλαφεν.

10 Dc. 1814. Σονναβενδ. Ιχ αρβειτετε τευτ μιτταγ φλεισσιγ υνδ φινγ μιχ νιχτ
φορζυγλιχ αυφ δασ ιταλιενισχε ζυ λεγεν αν. 10 υτρ σχλαφεν.

11 Dc. 1814. Σονταγ Φρυτ Ηαρ Ηιεγνερ βεν μιρ υνδ ιχ κοννταλσο
νιχτ σο θάτιγ σειν, αλς ιχ Ηυνσχτε, δαγεγεν καννιχ
μιρ ναχ μιτταγς δας Lob δεσ γρόσεν φλεισσεσ γεβεν
αυχ φερζυρντειχ μιχ τευτ γαρ σετρ μιτ τερρν
Ηαλδρο μιτζι. (Τυμμ?!)

12 Dcb: 14 Μονταγ. Αυχ τευτε αβενδ Ηαρ ιχ υναυσγεσετζτ, δις
½ 11 υτρ σετρ φλεισσιγ.

Διενσαγ. Πευτ παρεσσο παρμ, δασσμαν νιχτειν πειτζ, 13 Deb. 14.
ουνδ δασσ θυρ ουνδ φενσερ αφφεν σανδεν.

Μιττηοχ Ζουρρεχτε ζειτ αυφγεσανδεν βεσουχτε ιχ πευτ διε ρελιγιονς= 14 Deb. 14.
σουνδε, πιε αυχ διε υβριγεν Στυνδεν μιτ αυφμερκσαμκειτ ουνδ φλεισσ;
πελχεσ ιμ γριεχισχεν νιχτ γεσχεν πάρε σχόττερ Πδα γεπεσεν;
ερφεπλτε ο δερ λιεβε ιουνγε πιε σεπντε ιχ μιχ ναχ ιπμ, ιπν
Βρουδερ νεννεν σχειντ μιρ νοχ ινδιεσεμ αυγενβλικκ πόννε. Δοχ
ες σει ιχ γερ ες αυφ, περ πεισσ οβες μιχ νιχτ ειν γερευτε! —
Αυχ τπατ ιχ πευτ δεμ φατερ πεγεν δεσ εντπαντεν παλστουχεν
ναχριχτ, πελχεσ ερ σετρ υβελ αυφναπμ. ουμ 1/4 Μγινγ ιχ σχλαφεν

Δοννερσαγ Ιχ πανδελτε πευτ ανδεμ γουτεν Δεκκαρτ αλς σπιτζβουβε, 15 Deb. 14.
παβε ζπαρ ουοπ ουμ φερζειπουνγ γεβετεν, αβερ! —
Ιχ αρβειτετε βις 12 ουπρ!

Φρειταγ Ιχ παττεδιε ερσε πολνισχε Στουνδε βει παδδροπιτζ ουνδ 16 Deb. 14.
δαιχ δεν δαγ φορπερ ιν δεν κοθ γεφαλλεν παρ, γινγιχ πευτ
μοργεν νιχτ ιν διε σχουλε; ιχ φινγ αν βεν Στρειτ ζου λεσεν.

Σοννάβενδ. Γεσερν φρευτε ιχ μιχ ιμ γεισε δα ιχ μιτ σχρόττερν διε
κινδερβουδεν βεσουχτε. 17 Deb. 14

Σοννδαγ. Πιεδερουμ εννμαλεινεν δαγ σεπρ φεργνυγτ φερλεβτ. 18 Dc. 14
Ιχ παρ μιτ δεμ Βρουδερ Καρλ βει φουχς, δερ φατερ καμ αυχ πιν;
πιρ παρεν γανζ ινι ουνδ επφαχ αβερ μιρ γεφιεν ερ ουνδ
γαβ μιρ Αυφμουντερουνγ όφτερς δερ γλιχεν σπαζιερ=
γάνγχεν μιτζουμαχεν. Αυχ πουρδε πευτ δερ κλεινε Ρυβερτ
γεταυφτ. — Σεπρ μερκπυρδιγ ιστ ερ δασσ ες πευτ
πιεδερουμ φόλλιγερ σομμερ παρ, πάπρενδιχ δας ουμ
παλβ 7 ουπρ σχρειβε, πιμμελτ ερ αυφ δερ Τασσε φον
φρόλιχεν κινδερβουδεν βεσουχερν; ιχ αβερ φρευε μιχ
μοργεν δες σχρόττερς ζου γενιεσσεν.

Μονταγ. Ιχ γινγ μιτ σχρόττερν σπαζιερεν, παρ γερ= 19 Deb. 14
γνυγτ αβενδς φλεισσιγ, ουμ 11 ουπρ σχλαφεν

20 Deb: Διενσαγ. Ουμ φουτρ ερσ ιν διε σχουλε γεγανγεν, ζιεμλιχ φλεισ-
σιγ; ιμ γριεχισχεν μιτ σχρόττερν γεκοστ.

21 Deb. 14 Μιττηοχ πευτ μοργεν φερσαϋμτειχ δασ γριεχισχε, ηειλ
σχρόττερ νιχτ δα ηαρ, μιτταγς φλεισσιγ; ϋβερ παυπτ
δεγανζεν ταγ ρεχτ φεργνυγτ. Γοττ σο ηιε φυρ διεσεν
ταγ, σο δανκ ιχ διρ αυχ φυρ αλλε ανδρε, διε ιχ ζουφριε-
δεν φερλεβτ. Μόγε δοχ αμ μοργενδεν, δεμ λετζτεν,
σχουλταγε διε γεγενηαρτ σχρόττερς μιχ ερφρευν!

22 Deb: 14. Δοννερσαγ. Μιτταγ γινγ ιχ νιχτ ιν διε σχουλε, σονδερν βεσογ-
τε φυρ δεν Εδουαρδ δας ηειπναχτς γεσχενκ. Ιηαρ δεν γανζεν
ναχ μιτταγ υβριγενς φεργνυγτ, αβενδς υβτε ιχ μιχ μ
ἄτπιοπισχεν ουνδ γινγ ναχ περ ουμ 10 ουπρ ζου βεττ.

23 Deb. 14 Φρειταγ Ιχ στανδ πευτ μοργεν ερσ ναχ ουπρ αυφ, μαχτε μιρ
φευερ ουνδ ναχδεμιχ περζλιχ γεβετετ ραϋμτειχ ιμ ηαρ-
μεν στϋβχεν σεελενς φεργνϋγτ αυφ. Ναχ μιτταγς λασ
ιχ μεινε αλτεν σχριφτεν ουμδ μουσστε περζλιχ υβερ
μεινε δαμαλιγε σιμπλιζιτάτ λαχεν. Αβενδς αρβειτετ

24 Dc. 14 Σονναβενδ Ιχ ραϋμτε πευτ νοχ φολλενδς ιχ νιχτ
αυφ, ουμ 9 ουπρ καμ ηιεγνερζου μιρ, ηιρ σχιεδεν ουντερ
λαχεν, δραυφ φιεφ ιχ δεν Εδουαρδ περαυφ ουνδ
γαβιχμ σειν ηειναχτς γεσχενκ, ηορϋβερ ερσιχ περζ-
λιχ φρευτε, περναχ δα καυφτε ιχ δας κόβερ λε
φυρ διε μαμσελλ Βρεσλαυερν. Ναχ μιτταγς,
ναχδεμ ιχ φονδεμ ροσιεηεκα μιτ μυτε δεν ρι
ναλδινς ηιεδερβεκομμεν παττε, ταυσχτειχ βει
Λευκαρτς ουμ, σοδανν γινγ ιχ αλσοβαλδ μιτ
μεινεμ Καρλ ιν δας μεερσχιφ, ηο ηιρ ουνς πιμ 3 βις
5 ουπρ τραυλιχ ουνδ φεργνυγτ ουντερπιελτεν

Αυφδεμ ρυκπεγε γινγιχ νοχ εινμαλ ζουμ γουτεν φατερ
τολουκ πινειν. Ερ σπραχ ζουτραυλιχ μιτ ουνε; δανν
γινγεν πιρ μιτ ειναν δερ ιν βεσερ λαυνε αυφδεν
κινδερμαρκτ ουνδ καρλ καυφτε φυρ διε πεμπελν
Ο δε κολονγε ουνδ φυρ διε βρεσλαυερν ε
ναδελ βυχσελ. Οβεν ιμ λαδεν πουρδε περναχ
τραιγε καρτε γεσπιελτ. Βειμ εσσεν φανδ ει=
νιγερ ζπανγ σαττ φεγεν δερ ροσιερσκα.
Υβριγενς παρ μεινε στιμμουνγ ρεχτ φρόλιγ.
Αλς καρλ περναχ ναχ παυσε καμ, βεζαπλτε
ερμιρ δας γελδ, πας ιχ ιτμ αμ ανδερνταγε
πιεδερ βοργτε. Διεσεναχτ πουρδε βις ουμ ½2 φον
καρλ, Βλιτζ ουνδ Πανναφκε δουρχπαχτ, δανν παχτεν
διε ανδερν, δοχ δα ουμ ½4 καρλ νιχτ αυφπεπεν
πολλτε ουντερβλιεβ διε γανζε γεσχιχτε ουνδ αλλες
γινγ πιεδερ σχλαφεν.

Σοννταγ. Ουμ 8 ουπρ στανδ ιχ αυφ, φρυπστυκτε ουνδ τριεβ μιχ 25 Feb: 14
δεν γανζεν μοργεν ουντερ εσσεν ουνδ νιχτ στ πουν περουμ.
Μιτταγς γινγιχ πινουντερ ζουμ φεστιερν ουνδ βλιεβ ουντεν
βις ζουμ αβενδ βροτ, ναχ πελχεμ ιχ μιτ Πανναφκεν
διε Δεμοισελλε ροσιεφσκα βεγλειτεν μουσστε, δας
ερστεμαλ ιν μεινεμ λεβεν ινδεν αρμεν εινες φραυν=
ζιμμερς! Πιρ γινγεν σο δανν μιτ ιν ιπρε στουβε; διε
ναχτ δουρχ βις ουμ 5 πουρδε καρτε γεσπιελτ, δανν
ινδιε φρυπ πρεδιγ, δανν ζουμ κανδιτορ γεγανγεν.

Μονταγ Δεν γανζεν ταγ φυλλτ κριτικ δερ Δεμοισελλ 26 Feb. 14.
ροσιεφσκα, μιτταγς σιε ζου κουδρας, ιχ μιτ πιλλ πελμ=
εινε σχλεχτ σχο κολαδε γετρουνκεν.

Σουμμαριουμ φομ μονατ Νοφεμβερ.

Φυσισχ Δεσ ναχενς γροστεν τ ειλσ λοβ λιχ εντ παλτεν, ζου ειν ιγεν ζειτεν ιννιγ, γουτε σοννταγς κλειδερ γεφυνχτ ουμ αυσζου γεπεν ουνδ φεργνυγ τερ ζου λεβεν; μιχ φορζυ γλιχ διε λιτζτε ζειτ βεμυπτ αλλε ουν ζυχτιγε γεδανκεν ζου φερ βαννεν, δαγεγεν μιτ λειβ ουνδ σεε= λε δεμ λιεβεν εμιλ γελεβτ. (Schipps)

Μοραλισχ Μιχ μανχερ φεπ λερ εντ παλτεν, γαρ τ στρενγ ρελιγιος, δοχ ζιεμ λιχ βραφ.

Σοφισχ Δεν φρεμδεν ευροπαισχεν σπραχεν φορζυγ= λιχ οβγελεγεν, φιελ γελεσεν, ρεχτφ λεισσιγ ιμ γριεχισχεν, πολνισχεν αυχ ειν ιγε ταγε ιμ ιτα λιενισχεν, βεσονδερς ιμ φοκαβιτ λερνεν.

27 Deb: 1814. Διενσταγ Φρυπ μυσσιγ περουμγεφισχτ, μιτταγ δεσγλειχεν αβενς φαρ ιχ μν δερ κομοδιε βει Δον Γουαν.

28 Deb: 1814. Μιττφοχ Ουμ φ ουπρ αυφγεσανδεν, φρυπ ἀθπιοπισχ γελερντ, μιτταγς γελεσεν. Αβενδς βεγαβ σιχ διε βερλινεργεσελλσχαφτ ζουρ ρεδουτε.

29 Deb. 1814. Δοννερσαγ Φρυπ παβε ιχ μιχ ιμ ἀθιοπισχεν γε= ὕβτ, ναχ μιτταγς βιν ιχ γεζφουγεν ναχ κλεε βουργ γεγανγεν, δανν ναχ δεμ βιρνβαυμ ζου; αλλειν, διεσσμογε μιχ κυνφτιγ μεπρ μεινερ χυχτερν πειτ βεραυβεν, ιχ κεπρτε φιε ειν κινδ φιεδερ ουμ!! ουνδ λεγτε μιχ αυς βοσπειτ ζου βεττ, οπνε αβενδβροδ ζου γενιεσσεν.

30 Deb. 1814. Φρειταγ Δας φιχτιγσε, φας ιχ διεσεν ταγ τπατ, φαρδασς ιχ δας περζ φασστε ζου δεμ γουτ= μοῦπτιγεν περρν παβιχτ ζου γεπν ουνδ ιπμ μενν περζενσαν λιεγεν μιτ ζου θειλεν.

Γετζτ ιστ ες 4 ȣπρ ȣνδ φολλ ρεργνυγεν σχρειβιχ
διεσες νιεδερ μιτ δεμ φεστεν φορσατζ διε ταγε
βις ζȣρ μιττ Ηοχ νȣρ δεμ ρριενταλισχεν ζȣ λεβεν.

Σοναβενδ Δεν γανζεν ταγ μιτ ζȣφριεδεν πειτ
φλεισσιγ γεΗεσεν, νȣρ δασσ μιτταγ δερ Ηιεγνερ 31 Dec. 1814
μιχ σεπρ αβπιελτ, δερ βις 4 ȣπρ δα Ηαρ.
Αβενδς γινγιχ μιτ καρλν ενς βιερπαυς.

Σονταγ. Φρυπ Ηαρ γεσελλσχαφτ φον καισερ, καρλ 1 Jan. 15
ȣνδ Ηαλδρο Ηιτσχ οβεν; μιτταγς Ηαρ ιχ ȣβερδεμ
αραβισχεν φλεισσιγ, αβενδς καμ πȣλΗερ μαχερ.

Μονταγ: Αβενδς, αλς ιχ μιχ ζȣρ αρβειτ πινγεσετζτ, 2 Jan 15
φινγ δερ τȣμμε κερλ δερ περρ τολȣκαν ζȣ
λαρμεν, δασσ ιχ μιτ νιχτς ζȣφριεδεν Ηαρε ȣνδ
αλλες βεσσερ παβεν Ηολλτε. Ιχ αργερε μιχ
σχΗερ δαρυβερ εν διεσεμ αυγεν βλικ.

Διενσαγ Ιχ Ηαρ πευτ βει περρν βαρτ, Ηεγεν δερ γεσχιχτε; 3 Jan. 15
γεστερν καμ δερ νευε φρανζοσισχελεπρερ. Αλς ιχ ζȣ
περρν πετζολδ καμ, μȣσστε ιχ φορπερ ζȣδεμ αλτεν
πινειν γεπν. Αβενδς βις ȣμ 10 ȣπρ πομερ ȣβερσετζȣνγ

ΜιτΗοχ Ναχ μιττ αγς νιχτ φιελ γεαρβειτετ, αβενδς 4 Jan: 1815
ιμ αραβισχεν φλεισσιγ, δα ιχ πευτ διε ερστε στȣνδε
δαριν παττε; Γεστερν μοργεν παττε ιχ μιχ Ηιεδερ δȣρχ
ȣνρεχτε γεδανκεν φερλειτεν λαεσεν, ιχ σαπ δα περ
πευτ σεπρ σχλεχτ αυς. Ο γοττ βεΗαπγε μιχ φορ
δερ γλειχεν φεπλερν μεπρ.

Δοννερσταγ Πευτ αβενδ φλεισσιγ αραβισχ γεαρβειτετ, 5 Jan: 1815
Ες Ηαρ πευτ μειν φορσατζ δερ ȣνπτρᾱφλιχκειτ αυφ
νευε γεφαστ ȣνδ μιχ Ηενιγ γεγενδεν σελβεν σχȣλδιγ
γεμαχτ. Αβενδς βις ½ 11 ȣπρ.

D. 6 Jan. 15 Φρειταγ. Νιχτς βεμερκενς ηερτ πες.

7 Jan: 15 Σοννάβενδ Φρυπ γινγιχ νιχτ ιν δις χουλε, σονδερν αρβειτε-
τε υβερ δεμ εξερξιζιουμ, ουμ ηουπρ καμ γηϋγνερ δο μνιε.
Ναχμιτταγς ηανδερτε ιχ μιτ μεινερ ιανουα ζου πεγγν κανν-
νεγιεσσερ ινς πεβρᾶιχε; δανν χριεβ εδουαρδ ουβερ
δεμ νευγαπρς ηουνχ, δανν γινγεν ηιρ ιν δις κομοδιε;
ες ηαρ βλινδε λιεβε ουνδ δας φρϋσυκ; ιχ μουσστε
φον δα νοχ ειν μαπλ ναχ παυσε γεπν, δα ιχ μεινε
λοργνεττε φεργεσσεν παττε.

8 Jan. 1815 Σοννταγς Ιετζτ ινδεμ ιχ διες χρειβε ιστ ες ιουσρ
ουνδ ιχ νεπμε μιρ φος δεγανζεν ταγ ρεχτ φλεισσιγ
ζου σειν. — Πευτ μοργεν χριεβιχ δας εξερζιζιουμαβ
αλλειν ναχ περ τπατιχ αυχ νιχτς ηειτε, ναχμιτταγς
αυχ νιχτ φιελ, αλλειν αβενδς ηαριχ φλεισσιγερ.
Γοττ! αυχ πευτε ζειγτε σιχ ηιεδερ ανηνυδλουνγεν
δερ σορι; πιλφ μιρ αλλες δερ γλειχεν ιν γεδανκεν
ουνδ τπατε αβηενδεν.

9 Jan. 15 Μονταγ Δενγανζεν ταγ μιτ μεινεμ φλεισσε ρεχτ ζουτριεδεν;
αβενδς εξερπιρτε ιχ αραβιχ. Δα μειν βεστρεβεν γετζτ
ηιεδερουμ νουρ αυφ γοττ γεφαλλιγκειτ γεπτ, σο ηυνχειχ
ιχ μοχτε μοργεν ζειτλιχ αυφηαχεν, ουνδ αυχ μοργεν
πη ἀζειτ. μεινερ πρλιχτ νιχτ φεργεσσεν. Πευτ ηαρ πιρες πολζειτ

10 Jan. 1815. Διενοταγ Ινδερ χουλε ζιεμλιχ γουτ αχτουνγ γεγεβεν, αβενδς
αβερ νιχτ φλεισσιγ, ινδεμιχ ιν ρομανεν λασσ.

11 Jan. 1815 Μιττηοχ Φον πευτ αν, ηιλλ ιχ, ναχ βειερς ρατπ μειν
ταγεβουχ ειν ριχτεν ουνδ φυπρεν.
[redacted] εντπιελτ ιχ μιχ αλλερ [redacted];
ινδερ χουλε γαβιχ, ηιε γεηϋνλιχ δας ρεχνεν

αυσγενομμεν; ζιεμλιχ αχτουγ. Ουρ πτοι σεκβορ γαβ μιρ
πεγεν ειν ερ φιπλερ σρεπροχεν. Ναχ τιχε πειτζτειχ
μιρ ειν, γαβ δεμ εδναρδ, δαιν δεμ πιεγνερ στουνδε, γινγ
ζουμ παβιχτ ουνδ φερ πανστε, πας μιχ αυσσερορδεντ=
λιχ ἄργερτ δεν βειερ, δερ μιχ βισ κουπρ βεσουχεν
πολλτ. Αβενδς βεσχἄφτιγτε ιχ μιχ φορ ζυγλιχ μιτ
δεμ γεβοργτεν αραβιχεν βουχε ουνδ μαχτε αυχ εμιλιε=
ὑβερσετζουνγ. Μεινε φορ ζυγλιχεν γεδανκεν παρεν
αυφ δας αραβιχε γεριχτετ; ιχ βιν δερ ποφνουνγ, δασσ
ιχ ες δαριν νοχ πειτ βρινγεν περδε. Ιοττ πελφε
μιρ πειτερ ουνδ ὑντερστυτζε μιχ ιν μεινεν φιελφἄλ=
τιγεν βεγιννεν. Ιχ αρβειτεν βιρ 1/4 αυφ 11 ουπρ.

Δοννερσταγ. Πευτ μοργεν ινδερ ρπετο ριχεν στουνδε πιπλ 12. Jan. 14.
γεαντπορτετ, αυχ πευτ ζουρ ρεχτεν ζειτ αυφγεστανδεν.
Μιτταγς ουνὄτγιγ δις σχουλε φερσἄυμτ. Αβενδε βισουμ
πουνκτ ελφ ουπρ αραβιχ γεαρβειτετ, ναχ περ γριε=
χισχ πρἄπαριρτ.

Φρειταγ Ναχ μιτταγς παβ ιχ πιεδερουμ ουρσαχε ουνζου φριε= 13. Jan. 1816.
δεν μιτ μιρ ζου πεν, ινδεμ ιχ πιεδερουμ δις σχουλε φερσἄυμτε.
Ιχ γινγ ζουερστ ζου μεινερ ρεγραζιον ετπας φορ δα σχπει=
νιτζερτπορ ουνδ δαον ζου περρν πφειφερ. Δορτ καυφτε
ιχ μιρ περτπερ ουνδ γεσσενερ. Αβενδς, ιμμερ πἄπρεϊνδ
αραβιχ. Μεινε γεδανκεν γινγεν δαραυφ μιρ δας
κουφιχε βουχ ζου καυφεν. Ουμ 10 ουπρ γινγ ιχ σχλαφεν
ουνδ βεσχλοσσ σονναβενδς ρεχτ φιελ ζου λειστεν.
Ιοττ μειν φατερ, μεινε βεστ ιμμουνγ σχεντ ειχ
ιμμερ βεστιμμτερ ζου ερκλἄρεν, στετ μιρ ιν μειν εμ βερουφ
βεν.

Σονναβενδ
den 14 Jan.
1815

Ιχ παττε εβεν αν μεινεμ εκζερζιωμ αν γεφανγεν;
αλο βειερ μιμ βεσωχεν καμ ηιρ ουντε ρπιελ τεν
ουνς βις ουμ 12 ουπρ. Ναχτιοχε γλειχ φινγ δερ εδω=
αρδ σεινεν ηουσχ ζω σχρειβεν αν. αβενδς αρ=
βειτετε ιχ βλος αραβιοχ. Μεινε γδανκεν ηαρεν
βειαλλεμ φορζωγλιχ αυφ διε βωχερ διε ιχ βεκο,
μεν σολλ γεριχτετ. Διεκινδερ βεκαμενδας φιεβερ

Σονταγ
den 15 Jan
1815

Φρυπ ζειτλιχ αυφ γεστανδεν, δας εζερειζιωμ αβγεσχρι=
βεν. Μιτταγς ιμ αραβιοχεν αυχ φλεισσιγ.
Ιχ βιν δεν γανζεν ταγ γρόστεν τπειλς μιτ μιρ ζω
φριεδεν γεηεσεν.

Μονταγ
16 Jan. 15

Διεεροτεν βειδεν στουνδεν πευτ γεφεπλτ, ηεσηεγενδερ
ρεκτορ βόσε ηαρ. Αβενδς δερ σπεκτακελ ηεγενδες βε=
γιεσσενς. Ιχ ασσ μιχ νιχτ σαττ, σονδερν λιεφ γλειχ
πιννανφ ινς βεττε, λανγε ηαρ ιχ φρυπ ουνχλυσ=
σιγ, οβιχ γεβεν σολλτε οδερ νιχτ, ενδλιχ τπατ
ιχ εσδαχ, ηας μιρ γετζτ σεπρλιεβιστ.

Διενοταγ.
17 Jan. 15

Φευτ μιτταγ ηιεδερ βας φρανζόσιοχε φερσάυμτ, ινδεμ
ιχ ζω βαρτεν γιν γουμ μιρ διε βωχερ ζω βεστελλεν.
Ηευτ αβενδ ηαρεν διε ηδάσσιοχεν πιερ ουνδ ες ηαρ
ηανχερ απασσ; ύβριγενς ηαριχ ηεδερ ηιτ μεινεν
σιττεν, νοχ μιτ μεινεμ φλεισσε ζω φριεδεν

Μιττηοχ.
18 Jan. 15

Δα πευτε αυχ περρ βεργ σιχ ώβερ μειν αυσσεν
βλειβεν βεσχηερτε, το βεσχλοσσ ιχ γφον νουν
αν ηιεδερ πυνκτλιχερ ζω ηερδεν. Διεαραβιοχε
στουνδε δαυερτε πευτ βις ουμ 4 ουπρ. Ιχ καμ

Φεργνοῦγτ ναχ σαυσε ουνδ αρβειτετε βιβ ιοσπρ.
Μεινεγεδανκεν ηαρεν γεστερν αυφ διε φεστλιχκεντ ιγετζτ
αυφ δεε ζου βεκομμενδεν βοῦχερ γεριχτετ: ιχ φρενε
μιχ ιν φοραυς ηενν ιχ ηενιγστενς μιτ Κηαρταντεν
ηερδε βριλλιρεν κόννεν; φορζοῦγλιχ σταχ μιρ πεντ
δερ κοραν βει παβιχτ σεπρ ινδιν αυγεν.
Ιχ βεσουχτε πευτ ρεγελμάσσιγ διε σχουλε ουνδ ηαρμιτ Δοινερσταγ
αχτουνγ γεβεν ουνδ αλλεμ ὕβριγεν ζιεμλιχ ζουφριεδεν, 19 Jan 1846
αυσσερ δασσ ιχ δεν Γηύγινερ ετηας γενεκτ παττε, ηας
σο κινδισχ αυχ νιχτ μεπρ γεσχεπεν σολλ. Αουχ βεκαμ
ιχ πευτε δαου λιτεράργεσχιχτε, ηελχε μιχ σοεντπου=
σιαστισχ μαχτε, δασσ ιχ νουρ αν διε αρμενισχε σπραχε
δενκε, διε ιχ δαραυς λεσεν λερνεν ηιλλ. Αουχ ηουρδε
ιχ σοζεμ φλειοσ εξζιτιρτ, δασσ ιχ μιχ ιμ αραβισχεν,
πεβράισχεν, πολνισχεν ουνδ ιταλιενισχεν ὕβτε.
Ιχ ερνευρτε αυχ δεν φορσατζ βει μιρ δασσ ιχ γιτζτ
ηιεδερ δας γεδενκεν δες γουτεν ερνευερν ηιλλ, μορ=
γεν ζουρ ρεχτεν ζειτ ιν διε σχουλε γεπν ουνδ νιχτς
ουνβενουτζτ ζου λασσεν, ηο ιχ ετηας λερνεν κανν,
αδερ ηενιγστενς, ιν ρύκσιχτ αυφ σιττεν ουνστράφιχ ζου πανδελν.
Διε στουνδε φον 8 βις 9 ηιδερ ηιλλεν φερσάυμτ. Φρειταγ 20 1846
Διε στουνδε ιμ γριεχισχεν ηαρ ιν σο φερν ηιχτιγ, δασσ فرنجي
ιχ ερμουντερτ ηουρδε, κεινεν αυγεν βλικ ουνβενουζτ
φορβειγεπν ζου λασσεν. Δας τπατ ιχ δενν αυχ
πευτνιχτ. Αβενδς αρβειτετε ιχ αραβισχε, λερντε
φοκα βελν ουνδ ειν γριεχισχε φαβελ.

Σονναβενδ d. 21. Jan. 15. — נאכדעם איך היער דורך דען ... ב"ט דיא ... ,

בינג יך צו כ"ער, ונד ... איך ... דן

ναχ Ξαυσε γεκομμεν ψαρ, σειζτε ιχ μιχ βαλδ ναχ τε-
χειν ͵υνδ σχριεβ μιρ δαυν δεν ναχμιτταγς παλεν αυφ. Ιχ χεραι=
γετε Λατειν, γριεχιχ υνδ εβραιδε μιτ ..., Φεβραισχ υνδ
πολνιχ. Μιτ μεινεμ φλεισσ κοννιε ιχ ζυφριεδεν σειν;
αλλειν ιν βετρεχτ δες μογλιχεν ... ιχ γενιγ φορτγεσχ=
γεμαχτ; αλλειν μιτ γοττες ηιλφε υνδ σεγεν ...
Ηομερ ... υνδ ζειτ γεμ δενκεν ... , ...
αλλε μεινε γεδανκεν νυρ αυφ Ηαλλ..., ... γεριχτετ.

ρ. ... Δας διεσε Ηοχε βετριφτ, ... κανν ιχ μιρ ιν ρυκσιχτ αυφ
μεραχλεινε φορτχριττε ζυμασσεν. Δα ... δες
δες βεσσερυνγ ... βει μιρ ζυ ... γεστ, σο
ηιλλιχ με φυρ ιεδε ... εινε ... βεστιμμεν
δειν φορζυγλιχ ... ηιλλ. Φυρ δια ... ζυκυνφτιγε
σει ες ... γεγεν ιεδερμανν.

Φλεισσ κανν ιχ μιρ μιτ αλλεμ ρεχτ ζυσχρειβεν, φορ=
ζυγλιχ εμ ... υνδ πολνιχεν, ιδαδ επανιγε
δασιχ ... ναχ ζεινα ... εινε ... ειβμιχ τριχ.
... ιεζτ ... λασσεν. Πυσιγχ. Νιφιμμε ...
τειχ, ηασιχ μιχ αυχ ζυ λειναν ... ... χτο
χεστερν ρεχτ ... . διν ... ταγεν ...
ιχ ες ιτμ αυχ ναχ ... ... ζο ... στυν=
δε: ιχ βιν ... αυχ ... γυτ ... .
Διεσε Ζορτε δε ... μιχ ... .
... ζυν δε ... ζιεδ, σο ζιεδε ιχ μιχ
αυσ γανζεμ ... , ... ιστ
μειν ... ναχ ... ζυ ... ζυ
κοννεν, σονδερν ... ... ζυμ ...
...

Πευτ μοργεν ερηαρτετε ιχ μιτ δερ γρόσσεν νευγιερ ηατλε γεσχιχτε. Ενδλιχ νοχ φορ 10 υπρ βραχτε ες ηιλλπελμ. Ιχ φιελ δαρυβερ περ, ειν αυφγεποβνε φειγε ιν δερ λινκεν πανδ. Ες βεσχάφτιγτε μιχ φαστ δεν γανζενταγ αυφ ειν εντυσιαστισχε αρτ υνδ λιεσσ μιρ ηινιγ ζειτ ὕβριγ ετηας ματσιματικ υνδ δας εκζερζιυμ αβσυ χρειβεν. Ζετστ λιεγτες δα, διεφρευδε υνδ δερ ενθυσιασμυς ιστ φορβεν; αλλειν μιτ γλειχερ υνγεδυλδ ερηαρτετε ιχ γετστ διε οινεσι σχιν βύχερ. Μοργεν μόγε ιχ νιχτ φεργεσσεν αυφμερκσαμ ζυσειν; δενν δας σχηερε υνδ μύπσαμε μεινες ερηάπλτιν στυδιι λευχτετ μιρ ιμμερ μεπρ εον; δαν μιτ γοττεσ πιλφε υνδ φλεισσ ηερδιχ ες δεννοχ πειτ γενυγ βρινγεν, φερποφιχ.

Σονταγ δεν 22 Jan: 1815.

Μεινεν γρυνδ σάτζεν τρευγεβλιεβεν. Αβενδς Κικιρων ὕβερ σεταυυγ, αρμενιαχ υμ 10 υπρ σχλαφεν

Μονταγ δεν 23 Jan: 1815

Δυρχ φεροχιεδεν κλεινιγκειτεν βεηεγτ, ηυρδε δερ εντσχλυσσ βει μιρ νοχ βεστάρκ ερνστ, σοηιεδερ βειερ, νυρ μειν ερ σπφλιχτειν γεδενκ ζυ λεβεν.

ΣΟΣ [illegible] 24 Jan. 15.

Πόδιε νιμιυς λοκωαζ. Μιτταγς γρόσσεν τπελς διε ζειτ φερτρόδελτ, αυχ ηαρ ιχ σοναχ παφτ, δασσ ιχ 4 γροσχεν φύρ φειγεν αυς γαβ. Δυρχ διε αραβισχες στυνδε ηαρ ιχ πευτ ηιεδερ αυφγεειφερτ ηορδεν, δοχ δυρχ σχλαφ φερπινδερτ αβενδς νιχτ ερνστλιχ φλεισσιγ.

Μιττωχ δεν 25 Jan. 15.

Δονερσταγ Αμ πευτιγενταγε κεννιχ ζιεμλιχ μιτ μιρ ζυφριεδεν σειν, ινδεμ ιχ ζιεμλιχ αυφμερκσαμ παρ, αυσσερ ιμ γριεχισχεν. Αβενδς ηαρ ιχ ιμ αραβισχεν ζιεμλιχ τοπάζιγ.

Δονερσταγ δεν 26 Jan. 15

Φρειταγ
27 Jan: 1875.

Ζω μεκερ φρευδε παβιιχ μιχ πεντε τροζ μαυχετ
λει φερσωχωνγεν ~~[illegible]~~ φειγεν ζωισσιν, δισσεν δοχ
εντπαλτεν. Ιχ αρβειτετε αβενδ σεσρφδεισσιζ

[illegible]
28 Jan: 1875

[illegible]

Αλλ αρβειτετε ιχ ετπαλ ζολιφεις [illegible] αρβειτεν
[illegible]

[illegible]
29 Jan 1875

[illegible]

[illegible]

Μορφιω ιχ μωσσ μιχ δωσε ηογεν αυσ οχλεχτ
ανζλαγεν, ινδεμ ιχ γαυζ φεργοσσ ηασιχ μιχ δει
ζορηγε ζοργενομμεν. Ζας κυζμερζαμζειτ
βετεφτ, οο ζαννιχ μιχ ιν διεσεμ πιωνζτνυτ
οο σεσρ ανζλαγεν, αλλ ειν μιτ δυρ λιυτσει-
λιγζειτ ηολζτι εσζαρνυτ γιπεν, δοχ αυφ ειν
μαχ ζαυσ νυτ αλλεις ναρ [illegible] ηιυδεις ηαρ
ναρ ηερδεν. Ουβριγενς ζιτετε ιχ δεν γαυζε ζειτ
υμερ αλλε αβενδε ρεχτ [illegible], [illegible] ιχ γλαυβε
δαχχ εινε βεσιονδρε [illegible] δασσ [illegible]

Σιλειο Ηιεδερμ σεσρ [illegible], [illegible]
[illegible] ηοχε, [illegible] μιχ [illegible]
[illegible] δασ [illegible]
[illegible] ηοχε [illegible]
Ιμ [illegible] ιμ [illegible] ιμ [illegible]
[illegible]

[illegible]

Νονταγ Ιχ παττε πευτ σεπρ ηενιγ λωστ ϩωμ Νονταγ δ
αρβειτεν δεσ ηεγεν γιγ ιχ χον ϩωμ 3/4 10 χλαφεν. 30 Jan 1815
Γεστερν ϩωνδ πευτε δαχτε ιχ ιμμερ δαραν, ηκιχ
μιχ πωτζεν ηολλτε, ϩωμ δεν εμιλω ζω γεφαλλεν.

Διενσταγ Φλεισσιγ ϩωνδ τπάτιγ, μεινε τοφνωνγ, Διενσταγ
δασσ πευτ βύχερ αν γεκομμεν ηάρεν ηωρδε γεπάνω 31 Jan 1815.

Μιττηοχ. Πευτ φινγ δεε κάλτε αν ναχ ζωλασσεν. Μιττηοχ
Ιχ βλιεβ βισ 1/2 7 ωπρ ιν δερ αραβιχεν στωνδε ϩωνδ 1 Febr: 1815
βραχτε εινε νευε πορτιον φλεισσ βεγιερδε μιτ,
ιχ αρβειτετε βις 11 ωπρ πεβάιχ αυχ. Ύβριγενς
ηαρ ιχ φρο δασσ ιχ πευτ γωτ βειμ εξερζιζιεν
δεν αγεκομμεν ηαρ.

Δοννερσταγ Ιχ αρβειτετε αβενδς ηιεδερ αραβιχ, Δοννερσταγ
αυχ ετηασ πολνιχ. Δα μιχ εινε νευε λωστ γετζτ 2 Febr: 1815
ηιεδερ εργριφφεν πατ ζω σπραχεν, σο παβε ιχ μερ
γετζτ ηιεδερ φλεισσιγ φοκαβελν γελερντ, υβερσεζτ [illegible]

Φρειταγ. Πευτ αβενδ καμ ιχ ϩωμ 4 ωπρ ναχ παυσε Δοννερσταγ
ϩωνδ φινγ βαλδ αν βις 7 ωπρ πολνιχ ζω αρβειτεν. 3 Febr. 1815
Αβενδς νοχ βις ϩωμ 11 ωπρ σεπρ φλεσσιγ

Σονναβενδ Φον 11 ωπρ βισ 1/2 3 εκζερξιτιεν. Σονναβενδ
Ναχδερ πεβράιχεν στωνδε ιχ Βανδκες γραμ= 4 Febr. 1815
ματικ γελεσεν. Αβενς πεβράιχε ύβερ=
σετζωνγ ωνδε αραβιχε φερβα γελερντ.

Σοννταγ - 9 Febr: 1815

Θρῦθ ηνο εκζηεζιζιθη αβγηοχλιζβεν, αυσσερδεμ νιχτ φιελ γεθαν. Νιιχηιθθαγς ινδερ κωμöδιε γεηεσεν.

[illegible]

Ιχ αρβειτετε γρöσστενθειλς [illegible] ζιεμλιχ [illegible], [illegible] ιμ αραβισχεν, αυχ λασ ιχ [illegible] [illegible] καπιτελ αυς [illegible] [illegible] αυς νοπκο [illegible] ιχ [illegible] [illegible] γεμαχτ, [illegible] ιχ μιχ [illegible], [illegible] ες [illegible] μιχ [illegible] [illegible], [illegible] μιχ ζυ [illegible].

Μιτ[illegible] 6 Febr. 1816

Δον[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] νιχτ [illegible], αλλειν [illegible] [illegible] ιχ [illegible].

[illegible] 7 Febr. 1816

Ιχ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] ιχ [illegible], [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] αυς [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] αλς [illegible].

[illegible] 10 Febr: 1815

[illegible] νιχτ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] 11 Febr. 1815

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Σοννταγ Αυχ τευτε ηαρ ιη δευ γαυζεν ταγ ὑβερ τνε 12 Febr.
ερημὑδετ φλεισσιγ, φορζὑγλιγ ιμ τεβρᾶνιχεν; 15.
αβενδε βις ηυτρ τᾶτιγ, αυχ πολνιαχ
Μοννταγ Βις ½ κυτρ αραβιαχ, πολινιαχ, γρικχιαχ, 13 Febr.
Βιενσταγ Τευτ ηυρδε μεινε τοφνυνγ ηεγεν αυ= 14. 15
γεκομμενερ βὑχερ ηιεδερ σετρ γετᾶυαχτ.
Αβειδς ερβειτετε ιη βις ¾ κυτρ σετρ φολεισσιγ.
Μιττηαχ Ιχ φυτρβε ηυρ ὑμικρδ ζυ ιυσῶκρμιρτεν, 15 Febr.
τεττεαραβιαχ υνδαρβειτετε ηιεδερ βις ¾ κυτρ, 15.
τᾶττε αυχ νοχ λᾶνγερ γεαρβειτετ, ηεινε εσνιγ,
υμδερ χυνιγ τεις ηιλλγι γεχετεν ηᾶρε.
[illegible]
[illegible]
Δοννερσταγ κβενδε κρᾶνβεσγ ιχ νιχβ. 16 Febr. 15.
Φρειταγ [illegible] ιχ ηιεδερ ανφανγεν, 17 Febr. 15
γετὸριγ μειν [illegible] ζυ [illegible] ηαλβεν υνδ
φορζὑγλιχ ιν ρὑκ σιχτ αυφ δας ηας ιχ γεαρβειτετ
ταβε. Νυρ χαδε [illegible] ιχ
γραδε νιχβο γετταν, φον ζυ τραν αβερ, ηο
ιρ ζυ κρᾶνβεν ανῶινγ, μαχτε ιχ ζυεσετ
ὑβερ σετζυνγ αυς δεμ γρικχιαχεν ιυσ πολνιαχε
λερντε μιρ δαβει [illegible], λας αραβιαχ
υνδ γινγ αλο δαν ν ζυμ πετζυλβ.
Σοννα βεινδ Τευτ μοργεν ρκμ ιρ υμ ιυτρναχ 18 Febr. 15
ταυσε, νκρδεμ ιρ [illegible] βειμ [illegible] δας
συριαχ τεστα μενδ [illegible] δεν [illegible] γεκαυφτ
[illegible]. [illegible]

[illegible]

19 Febr. 15 Σοωτκη Ιχ σπανδωμ [illegible] αυρ [illegible] αρβειτετε φαι-
μιτταγε βλοσ [illegible] εκζερζιωμ [illegible] μαχτε αι-
δαν αυς δεν τωσκαλανεν [illegible]
Ναχ μισσκιγε αβερ αρβειτετειχ αυσσερ ορδεν
τλιχ φλεισσιγ βις [illegible], [illegible]
[illegible]

[illegible]

20 Febr. 15 Μοντκλ [illegible] αρβειτετε ιχ [illegible], δα δεν
[illegible] γεσιχσω [illegible] ενσδεκ-
[illegible] μιρ αλλε [illegible] γλειχσαμ [illegible].

21 Febr. 15 Βιεζοσκλ Ιχ [illegible] βαρω δεν
[illegible] δεν ιχ αβερ [illegible]
[illegible]

Deus noster est iter das enbotenden
sprosse fewer in veyndar d̄ getrendten zwey=
beiten, mehrere einerley gesosse d̄ erpüttern
verlin da bes.

Mibbsor Dan gewzen vaxmittag fortzügen zeh
in Melchyaphar an Dritten. Ich trafte eine
kind reve dasota dazu zwey pawrn. Meine
gesellen bin jacht glöbten todtenwey
da ehzhe gesom zwey gelewten.

Dinstag Dent mittag gen in vaxmin 23 Feb.
Arad, sondern d̄ zu zu hessen und
dienten ein Hany, pleiben bis 12 zu Mag
und es zuschlebe ich öbbenten d̄ eyn dienen
kartzen zwoven.

Donnerstag Deus Mincht ich mich enzwey zibiem 24 Feb.
zim austen mich aus der wibin nistzen.
Abendsmahl d̄ dorfzügler in Tabrätzen
d̄ dinsten. Meinen gesellen d̄ dorfzügler
an d̄ ein zwey d̄ dinsten und darnach
dass ich auf die mibbmay den Tagen
zum d̄ Dertlingen schreiben
d̄ dinsten zwey Hidt.

Mitwoch Ich aufstunt deus morgen fortzügen 25 Feb.
d̄ Tabrätzen und Fiolnia. Es kam dant Hid zu lm zus
dem dorf und Hatten mitz trinken. Mibbagen pötzlich
ich den enwagen zu essen mertz. Abend aufstunt
in Aprilzeit.

Sonnabend 26 Febr: [illegible]

ניוניאג 27 Febr: 1815 [illegible]

U. G. m.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] πρόθυσσορ κότδυρ, [illegible]
[illegible]. ιρ [illegible] ηιεδερ [illegible] πρόρσιον
[illegible] μις.

Dienst Waldr: αβ.

Cauteri Dies: ιρ ηαρ σετρ μάσσιγ θλειοσιγ, ωνδ θασο
συ δεν θεοσσι ενσχλυο εσηας ωικινυρ διεσεν
κομμερ ζωλεβεν. ηερ ηειο οβεα δαζω ζομμι,
δεμ ιρ γλαυσυ ιμμυρ ηει αυς δεμ κόλερ χεμ
Ζσωνδει εσηας ηιρδ, σο ηερ διρ ηοτλ ζιεμλιρ
θλειοσιγ σειν μόσσιν.

12 M. Ms

شغلت
عمّال [illegible] جليخ عربيش و حدرش طونتج
ναρ μισσαγς ύζυρσυτζσυ ιρ αυς δερ βιζελ
Ιεσζτ ιοσες ηωτρ ωνδ ιρ ηιλλ νορ γριεχε
ζιζεδ ύβερσ εσζωνγ μαρυι, πολνιχ,
κιζερων ύβερκυσζαν, τομερ. βισ
γεσζσ ζκι ιρ μισ δεμ τεοσ ιγεν γεβραυρ
δεο σκγεο σετρ ζω θριεδει σειν. Τροσ
συ λωσσ βεθευρσ μιρ ωνδ τιζωσρσ μιρ
ειν ζεδυ αυγεν βλιρυ ζω θερ σάυμυι.

Ms: Μισσηορ ηαρ ιρ αυφ δεμ γατρ μαρζσ καυθ
συ ηιρ ζινδεν θαο στρευσανδ βυρσυ.
Σουναλυιω λυζκιμ ιρ δαο [illegible].
κλυζο ηαρ ιρ νιρσ θλειοσιγ γενωγ ιρ αρβεισε σι
βλασ [illegible] ω ωτρ.

كمان راح
منى الساعة
من منضل
لكن هذا ما
غلطى حتى كثر
اجتهد ان ما
راح منى غيرة
ساعة *

مونتاج [illegible] 14 M.
[illegible]

ميتوه غ Ix [illegible] 15
[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible] 16 M.
[illegible]
[illegible]

[illegible] Ix [illegible] 17 M.
[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible] 18 Merz
[illegible] جلاد,
فسرّ كتبت كثر بالعربي و عشيا بلاتيناو لكن اريد امكن
جدًّا عمال بكرة باللخاو وباليوناو. شاهد الله الراحيم

ذو [illegible] في الظهر شغلتُ كثير في الحبر و عشيا في اليونان 19 M
و بعد [illegible] انوم

مونتاج że Pan Bung chce mnie [illegible] اليوم 20 M
dać lectią angliską [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] Ix [illegible] 21 M
[illegible]
[illegible]

22 M ميتوج O [illegible]

[illegible] في النمسوه

[illegible]

قعدت في الاوضتي [illegible] ميخ [illegible]

[illegible] وصبرت [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

23 M [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

24 M [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Dienstags ιχ γιγ ὄρῦ τ μιδ Εδυαρδ ναχ μοργεναυ 25 M:
χοιζ μιτ ζεμδιτ γυδ Πε γνὔγεν. μιεδαχ ὄβεφ
σιτζειχ ιιν ψενιλ αυς δε ρμανν

Mittwochs δευδ χαριζ ινδιε ραζαριφεν ζιερτ ; ιχ 26 M
μαλλεν ναχ μιδδαχ ναχ οσφιεζ γεν μιτ μεσβερ
λλλιιι ες χαρ ενε γν χιι ν διζ. λιαρ χριερ
μιρ. μιδδαγ αρβεινεν ηχ ιχ ιμ πεεσδιζι ενε
δαλανετ. Οδας δος μαγεν ανσδοζειγ μιν λνιγ
ζν δινδε ρομμεν μοδηνεν. ιχ χὔνε ρνεν
δενν [illegible] ηκιεηι ιοδ δη ειν ηεδορ μεινε.

Donnerstag μιν τος δεν ιε γεω δ μαγιμ ηεδιελ μιρ ναχ νιχδ.
δευδ μαργεν χαρ ιχ ιν μοργενεν ενε δειδολαοδ ζιιμαχ 27 M.
ὄβεργνυγ δ. Δας αιχδιροσν ηονταο μιδδεγ χαρ δασδ

boist لا غفرت و لاتواخذني : قال لي لي جاعني

δος ειν γροσε μενε ιχ μεο ηπ οδδ ὄβεργλὔδ:
ειχ ρεν. Μεινε σονδεν ρεσδονεν γιὄδδ οβσεια
ιμ λαβεινεδη ενδ ιν λειχιλεν. λ. χ εζεεε
πδιεε ὔλδηιλὄδ ΑΚ ιοδ, λη ζικ ιεν τ. λ.

Freitag φομζδ μαρ ζ ρεις νευνγαν Lπεζιλ δτεχ 28 M.
σταυδ

Sonnabends Διε πεουδιγε, διεγε, χελρὄ μιρ ενδελ γροσσερ
ενερεπδ ζεροβερηι, χαρεν δετε ενγελιρ, δενν
σοειγε χορδ χαε ζιερ ιν γεδαηε ενδερ διε
σολδαεη ζν ζεμμεη, δας βεδε ὔροδ μιρ εε.
Αλλεσ χαε ιν ροοηγενν χεγει δεν ενδελιεπεη
ιαπολεοιε, ὔβερζεσεν ηοερ χειδδεν χιε

وأنظر أن سفر نيولون أن انا . ان شا الله لن نسفر

انا جيبن ما ~~يصير شي~~ يسفر اخر . [illegible]

[illegible]

[illegible]

السان الروميه ان [illegible]

[illegible]

Nova actorum diu=
turnorum
pertractatio

14 Aprilis. DCCCXIIII

Surrexi versus sextam horam. Nemini loquar magnam temporis partem perdidi, nec et postea perdita et neglecta reddidi. Tum aggressus sum exercitia latina & graeca, vitaque Testamentum aliquantus pertractavi sed paula modum. In prima, quam hodie habebam, lectionem Mathematicam attentus sui & consilium cepi autem Mathematicam non plane temere tractare. Senous ac patius animus meus ita directus fuit, ut omnes scientias amplectere studerem. Sane vero, si maxime operam dis novo, hoc possibile. In latinis excellere nunc valde opus, igitur statui per hebdomadem capita nonnulla vel Suetonii vel Illustris vel Livii legere et primi ac secundi orationis genus notare, Livium autem plane modo cursorie legere. Velit Deus ut inceptia mea hujus diei & praesertim novae etiam auctorum tractationem continuarem. Post coenam numeros mihi addidici et aliquot Suiano tradidi. Pro oratione die hebraeam l. praec. mihi proposui exercere. Quod attinet ad animum meum, hilare quidem fui sed multa me angunt. Vestis mea dilaceratae & abusae, pecunia deficiens et praecipue et forma mea in dies minus venustior et contemtio mei. Ego sine ullo amico, heu mi misere, adsto solus et ab omnibus fugus. Ah. Quodsi Emilii consuetudo perpetua fuisset, in perpetuum fuissem ego beatus, sed nunc appeto ingenium & ingenuitas et nullus est mihi despecto. Qui peroderd vita sine amico. Iteram tamen studiosissime imploraho Maximum Deum, velit mihi praestare quem, qui venustissima forma & nobilissimo animo tutus meus fuit, angelus quidam adsistat mihi. Vir circulatorly ramicorum et quanquam non hudiorum uuda tamen unque ait lacrumas commotus eram; lacrumabar et Emilium ploravi.

15. April: 1815. Tarde surrexi, nil feci, in schola maxime laetus agitabam, cum Dannenbergem fallere studens, tum a Naumanno dignatus et cum Wagelio in Geografia ludens. Hoc reddidit me hilaris et nunc in jucunda hora multa me peracturum esse spero. Non rata mihi plane est spes mea. Scripsi ex carminibus Mansicis, paulatim arabice legi, caeterum affictus erat mens mea, cum pater male pecunia inopia laboraret. Heu miserem patrem, qui tam nobis curat, egens. Sit maxime maledictus monstrum illud Napoleon, quod bellum recens incipit & omnes nos tristes reddit.

Emil

Emil

Ingenuil Ingenius!

1815

19 April. Dienstag. Me invito hos per dies semper tarde surrexi, et hodie quidem etiam. Postea lingua trabica totum tempus antemeridionale me occupavit. Praecipue latinae studebam linguae. Versus coenam et Thorach tractare incipiebam. Au soir ordinairement j'ai veillé jusqu'à 10 heures et principalement je lisai le Tuetonius.

قرشت Barth

20 Apr: Aujourd'hui matin j'étois chez Barth payer les livres. On me parla des oeuvres de Kleuke & pour mes les comparer je pris le conseil de ne dépenser la semaine qu'un gros et cela tous les dimanches. Ce mois il n'y a rien qu'il me reste mais l'autre moi j'espère qu'à peu près 2 écus me restent et en cas que Mr. Preiss ne devroit plus avoir l'Iliade de Voss je m'épargne mon argent jusqu'à ce que j'aurai 6 écus et j'ai l'intention de dépenser après une partie pour des habillements, l'autre pour le livre Samsk: Après midi les Russes venoient & je me laissois séduire du reste à bas & de ne faire rien, j'ai bien écrit l'exercice françois & un peu après en arabie mais cela ne veut rien dire. Aussi me faut il noter que la confience que j'avois mis à mon savoir dans la langue latin se diminua aujourd'hui & que je devins & peu ~~plus~~ affligé, come je ne savois plusieurs phrases que celui qui écrivit à la table savoit & aussi en craignant pour mon exercice. Pendant la soirée j'ai lu dans l'histoire de Wahl.

Preiss

عروبة

21 Apr. Je me levois de bonne heure, mais je n'ai rien travaillé principalement à cause de la froideur. La journée se voula sans quelque évènement memorable, outre que tout étoit en des angoisses pour les François.

ابجد

22 Ap: Je me levois de 5 heures, à présent je m'exerçois le plan de me proscrire tout les heures que j'aurey employer à chaque une leçon, mais la froideur qui me fit des douleurs dans notre main

23 Apr: Pendant toute la journée j'ai traduit ~~Arabe~~ & je me trouvois bien joieux, au soir je traduisis un peu de Sueton. Généralement mon ami était appaisée, j'étais content, j'attendis avec impatience le moment, où je m'achèterai le livre Sanskredan. Ah qu'il étoit déja présent. Aussi me faut-il que je remercie aujourd'hui a Dieu pour tant de bienfaits & pour mon repos. La plus part des écoliers quitte à présent l'école et c'est ce que me réjouit, car j'espère de me pouvoir élever d'autant plus. Ah que Dieu voulusse tourner toutte cette guerre, qui m'a déja tant inquiétée pour notre bien.

24 Apr: Aujourd'hui j'étoit bien en peine à cause de mes yeux, en école, j'avois attention, au logis je n'étois pas diligent

25 Apr. J'ai lu aujourd'hui matin la préfation de la Litérature de Wahl et vraiment, toutefois que je prens des pareils livres je suis comme exaltéré et inflammé pour les études Orientales: Et certe spero Deum mihi fautorem se praebiturum fore, ~~[illegible]~~ nationem vitae meae initam me consequente. Solum modo paveo reputans quam multa mihi acquirenda sunt si examen probabile praestare velim.

26 Apr: In schola animus efferebatur meus, cum rector me progressus fecisse, dixissit. Eo magis hodie et cras literis navavi, paulis per autem literas Orientales pertaesus eram, cum Habichtus permane me dimisissit, nihilominus autem cras statui ne animus labefieret caveam.

قرشت 27 Apr: ~~Sexta~~ Quinta hora expergefactus sum et statim literis incubui, latine ex officiis converti.

1815

A meridie Morgenanjanum vicem one contuli et ibi valde laetatus sum veritatis, humi accubans & vocabula memoriae meae imprimens. Vesperam diligenter peregi.

عروبة 28 Apr: Expergefactus sum magno ~~cum~~ terrore, cum flammae jam Merkeli domum devorare incepissent, me autem et meos salvos videns ~~[illegible]~~ ex animo Deo gratias egi. O! Quam ego miser, si aliquando hac ignis miseria affectus essem. Sed studiis interim copiam mihi parare studebo, quam nec ignis nec aqua ~~[illegible]~~ privet me. Institutum id semper tenebo me omnibus temporibus, in omnibus casibus ut discam aliquid studere velle. Eheu! Non mei est, ut voluntatem meam bonam, uti in animo eam versor, plene peragere possim.

كلمة 9 Maj: Longum post temporis spatium pennam resumo, tibi o Deus optime pro totum statum meum gratias egens. Momento vero, quo haec perscribo turbatus est animus meus, cum advenit pater Casimiri parvi, blandi abstinebo ante eo convenire quod tam cupierim. Quod velim ego, longas velit adnectere moras. Attigit me pecuniae penuriae quoque.

سعفص Exercitium minus bonum erat exaratum

قرشت Radi ab Betzoldo maxime ~~contra~~ mei & ~~[illegible]~~ ipsum iratus, sed paulo post diminuebatur ira. Gaudium meum ad ambulationem Morgenanjanam turbatum est.

13 Mai. J'étois a Morgenau et je me suis diverti un peu, mais pas de sorte, que je l'avois espéré. النهر الاول

Pendant ce tems je reçus l'instruction de Mr. Schildbach; mais attelecompense ne veut rien dire au lieu de celle de Petzold. Cependant il me faut en contenter, je serois bien plus malheureux si je n'en eus aucune. Ad librorum acquisitionem non facile animum passum nunc attendere cum debita mea de pecunia, quam mense sequente accipiam, solvere oportet. Italicam linguam discere aggrediar. Schildbach

18 Mai. Manehodie cum Sommio pato Morgenaviam per~~tectus~~xi ibi historiam Leutholfi fictam narravi ei & postea frater meus historiam Bacchianam exposuit mihi Valde est animus afflictus ejus. Deus optime scit, quomodo ejus sors in futurum fore. خامس erwartet

21 Mai. Septima surrexi hora in Spicilegio Michaelis legi et Italicam linguam, quem addiscere tento, aggressus sum paullulum. Laetus eratanimus, cum ex indicio Habichtii ut Mitteldorpfius mihi lectionem inferre vellet, tum ex profectu in Italicis, Latinis & spe etiam modo in Arabica excellere. Desiderata a me maxime sunt p nunc Italica opera, Gesneri thesaurus, Beicci Sinicum & Samsrudarium liber. Versus secundam horam debita mea consumsi & videbam, nihil mihi debiturum fore hac mense finita, quare mas ine laetabar, cum mense proximo, 1-8 gramaticae hungaricae exceptis, omnia ~~merita~~ lucrata mihi erunt. Gramaticam Graecam tractavi & profiteor hunc me سابع Middeldorpf

diem valde profectum esse in litteris; diligentior esse potuissem, sed sufficit; fuerim quoque, ~~[illegible]~~ si subinde oculi me detinuissent.

ثان 30 Mai. In Schola laetus hodie eram, cum Neumannus & Schröterus valde mecum communicarent et Wentzelius quoque postea. Pro omnibus secundis gratiam reddidi Deum. Spero me cras magis in Schroeteri alioruneque amicitia profecturum esse.

1815

ثالث 31 Mai Fefellit me spes, sic quam heri non cum illis mihi carissimis animum exhilabam, tamen sufficienter. Paululum etiam vestis mea me afflixit, cum nova indutus essem. Mon désir mon plus ardent était à présent dirigé moins à des libres & des semblables, mais à des hommes comme le bel trèfle & à des beaux habits & pour avoir tout ce que je voudrois à beaucoup de l'argent. J'étai aujourd'hui de nouveau chez Mr. Petzold Que Dieu veuille que je puisse continuer de beaux aspects les leçons que je lui donne.

trifolium

Petzold

Habicht n'était pas au logis & j'en étais si fâché que je n'y voulus pas aller l'autre semaine. J'étois facheux, mais après un quart d'heure, il envoyoit me faire venir son valet. J'étais content mais je vais chez Mr: Petzold & personne n'est au logis. Tout facheux & escaltéré de cela je vais à la maison.

Cependant j'espérois encor, qu'il me feroit bientot chercher. Mais l'autre jour le jeudi, ou je n'allais pas à l'école, il s'écoula aussi, mais bientôt j'étais averti qu'il n'eut pas du tems. Comme farouche je me précipite à Morgenau. Tout était plein de monde, je m'en allais sans avoir gouter quelque chose. Vraiement, je fus extrêmement altéré de la tromperie de Mer. Petzold, néanmoins j'eus encor des espérances, et ils ne furent pas tromprées. 1 Juni 1815

Piątek. Je me levois de bonne heure, allais chez Mer: Schildbach et dubitans, an fortuna mihi iniqua foret, viter grave ingressus sum et magni ac permagni erant fructus hujus itineris. Plus pecuniae accepi, ac unquam mihi cogitavi. Laetus, minus inde in trifolium respiciens, tempus coenae peregi. Consilium quoque cepi, si Deus mihi adsit nil nisi ei placita agere, quod hodie me ab furto librarii quem libro privare volebam detenui, gratum mihi est. 2 Julii

Neumann Schroeter Wengel ?

Sobota. Fluctuabat animus meus an pecunia accipienda modo vestimentis, an libris adhibeam. Vestimentis studes, ~~tum~~ nunc arctiore ~~est~~ mea cum trifolio conjunctione ~~etiam~~ cum cras mihi Morgenaviam petendum fuit. Jam in desolationem animus labi coepit vestimentorum causa sed cogitabam me linguam anglicam hispanicamque 10 Juni

tractantem & ideo etiam eges pecuniae copia.
Adeireo melius denique mihi visum est
pecunias ad libros & praeceptores quam
vestes adhibere, cum quando doctus evenium
nemo vestes sed animum quisque adspicit.
Orabo nunc patrem maximum aeternum,
ut regeret consilia et vitae meae rationem. Adsit mihi [illegible] semper mens &
voluntas boni.

11 Juni Niedziela. Je me levais aujourd'hui à six heures,
négligeai la plupart de la matière en partie
1815 comme que Lire venoit me voir, partie que je ne
Lier sus pas mon sort à cause du diner. Néanmoins je fabriquais la plupart de l'exercice
Lier Après midi Lire revint et après son sortir je
me regardais un peu sottement au miroir, récitais
des vers pompeux & espérai de faire demain
bons emplettes au trèfle. Même je crus pouvoir
tenir bon espérance à y parvenir que nous nous
tutoyions. A présent c'est l'heure cinquième. Un
orage obscurcit ma chambre, point de bruit
ne s'entend, moi je m'en vais en bas parceque Kevser
avoit été si stupide de s'en aller. Je frémissais
à la pensée que moi j'étois le seul dans cette maison & comment cela se ferait si, que Dieu veuille
avertir le malheur le tonnère donnoit sur votre

maison. Mon Dieu mon horreur s'augmente, l'orage se rapproche. Ah que j'ai lieu à rendre grâce à Dieu que je vis, comme j'ai vécu & de le prier de me faire continuer ma route comme elle est commencée & de n'être pas mécontent de rien, car lequel seroit mon sort s'il aprésent un coup de foudre alloit perdre notre maison. Ah je tremble de manière, qu'il ne m'est pas possible d'écrire, seulement l'espoir que Dieu n'a jamais nous fait du mal me rencourage. Ah Mon Dieu mon Dieu que tu es terrible dans ton courroux garde nous, garde je t'en prie. Ah quelle angoisse si un nouveau coup de foudre m'éprouve que l'orage se rapproche de plus & plus. Eh bien je cesserai d'écrire La dernière prière soit faite & le voeu de me rappeller toujours le jour de telles angoisses, si je serois mécontent

17 Lobota. Mr. Childbach s'avisa à me donner le congé & Mr. Pitzold ne fit savoir, qu'il n'auroit pas du tems presque deux mois. Que Dieu veuille que je reçois aussi pour ce tems que je ne viens pas le voir, mes gages comme faut. Aussi ces malheurs ne m'ont ils pas abattus, comme j'espère encor le mieux et principalement comme je vis à présent assez familièrement avec ceux, dont je demande le plus le commerce, même je puis avoir quelque espérance de leur amitié et encor de plus si mon air et mon maintient n'étoit qu'un peu meilleur. J'en suis àprésent si satisfait, que je ne vis presque que pour eux & en eux; j'aime à fréquenter les leçons, le plus parceque je jouis

17 Juny

de leurs compagnie et parceque j'espère tot ou tard d'y parvenir que je puisse être un peu plus familier. C'est ça un état à présent, que je ne m'aurois pas fait songer ou rêver, mais de plus cela me prouve, qu'à Dieu tout est possible et c'est pourquoi que je ne désespère point à présent dans quelque état que je me trouve. Dieu soit à satisfaire & nous surprendre du meilleur plus que nous ne pensons. Au moment que je viens d'écrire ça il sonne quatre heures, j'ai donné un peu de leçon à Eduard l'autre je n'ai rien fait & j'attends avec quelque impatience que Cicer vienne

26 Juny 1815 Poniedziałek Piszę dziesiay że robiłem wczoray cały dzień bardzo pilny; całego poranka czwiczyłem się w Anglii, potym przychodził Lucz, tłumaczyłem w Cicero, modliłem z pełnym sercem, dziękowałem bogu dla wielego dobra, co mi czynił i wesoły szedłem spać. Dziesiay rano byłem u dobrego Pana Tholuck i odpowiedałem mu że mi potrzebne spodnie i że chcę uczić się języka anglii. Był on kontent z temu i ja też. Teraz rodzię się że widzę listek koniczyny i będę w jego kompanii. Moy boże aż do teraz

Myślisz zawsze dobrze. Ah dalej przemądz uczynić dobrego, wiem że nie jestem godnym tego, ale za słaby człek, który letwie zgorszy kiedy jest albo myśli być nieszczęśliwym.

Da Schroetter und gut jetzt mir Neumann
9 Juli Da xgoeбbeg und גוט יעצט מיר ניימאנן

englisch und Schilgell mir Vater mein für
זינדזיין פאטער מיר שילגלר ונד ענגליש

Wäsche und Hosen mir auch gibt Stundengeld
שטונדנגלד גיבט אוך מיר האסן ונד [illegible]

gelingt so Preussen die ferne da lässt machen
מאכן לאסט, דאפערנה די פרושען זא געלינגט

zufrieden ruhig recht jetzt ich leb so haben
האבען, זא לב יך יעצט רעכט רוהיג צופרידן

und fleißig Gott gebe daß ich noch lange
ונד פלישיג: גוט געבע דאש יך נאך לאנגע

so leben möchte die einzigen Sorgen die mich
זא לבן מעכטע: די איינציגען סורגן די מיך

jetzt beunruhigen ist die ... ob
יעצט בעאונרוהיגן ידט די רקדיכט אוב

Kleider zum Examen die fordert von Poetzold
קליידר צום עקזאמן, די פורדט פון פעצולד

kein Geld zu bekommen und daß wenn die Jäger(?)
קיין געלד צו בקומען ונד דאש ווען די יא

denn mein Bündnis zurückkommen mir mit
גער צוריקקומען מין בונדניז מיר יעב

möcht ich am besten bei Gutenacht ...
דען יך מעכטע גערן בין דען בעסטען ...

ايضاً لكن الى هذا الوقت يمكن ان كثير يتغير
ومن هذا السبب انا لا حزنان لكن اصبر الاحسن
ابوى كمان ممر. عايحظ سافر الى الخامة
و على ان اكتب لهم كتابه و افعل هذا
فى اقل الايام. الان اروح افطر و بعد ذلك
امشى على الاموجه الى

ثالث

ähnlich folg. g.

vgl. 8 Dec redeunt milites, redeunt quos odi cf 18. Feb 1815

Niedziela. 12 Aug. [illegible] As to now, I am verry satisfied of my condition. It is verry good in ordre that my father shines happy, the war is finishet, I have the monney for the books and for the clothes of the examen, I am in frend ship with Lieer and with Beyer and also I have lesson in 4 tongues, also I have the books, which I will and what is the first was caused my satisfaction that is that I am friend of the Neuman and of my angel of the

lesson in 4 tongues

شر فتر

ما رجع هو لكن استنظر ان في يوم اثنين ان
كنت اسير الى المدرسه هو كان فيهي
وهو كان لي الصاحب كيف اشوق هو
والله هو رجل طيب وان كان لي ديما يحبني
انا ما اشوق كثير من غير : يا الله يا الله
في حال فيهي انا الان ارجوك ان كنت فيهي دايما
وان ما كان لي مصيبه الى ان اموت : هاط لي
ان ابي في صحه وفي طيبه وان انا في صحته
الاطب النساء الاله قلبه العزيز قلبه
السندي شرططن وحمد الله الرحيم الرحمن

zabawy plaisirs

28. eptember Wtorek Dzien pierwszy examinu 1815

Byłem dziż w examinie. Wprawdzia obawiałem się bardzo, ale nie miałem przeczyną bo wszystko upłynął (dobrze) kiedy nie dla moyego ukontentowania, tedy srzednio. Cieszałem się bardzo wiele, że moy przyjaciel i inny też szacowali mię i kiedy nie było to ja byłem bardzo nieukontentowany. Ale mam teraz frakę ~~tto~~ co życzyłem już tak długo i myszlę że poydę iutro do Pawna نومي and I hope he will goe with me out and ان ما كان هذا الامر انا رضي ان يريد يسلف ل كتاب وللنستين

I believe that I am a great fool to lope ~~to~~ behind a man he will not love me but I have a pleasure for it and when that is and when my sool is content a believe that it may not be a foolness. When the god god give that they men were always my friends I will be always content, thus I am it now. It do not more a great thing what I meight have: I am satisfaict of that what I do have now.

opieszałey negligent

Napisanie moych zatrudni w świąt czasowie.

Czwartek

~~Piątek~~ 1/4 4 bis 4. Tłumaczyłem z niemiecku po Duńsku i powtarzyłem początek Polsfussa

Potym Ludovick przyszedł i wieczorem czytałem w Bantkego

Piątek: przedpołudniu byłem u Neumana i potym na przechadzkę

Popołudnie od 1 do 2 byłem u Rawiczera

od 2 do 3. Potym tłumaczyłem z Angielskiego i oppowiedziałem Ludowikowi, który przyszedł do mnie

Sobota Byłem bardzo wesoły byłem z N i moym przyjacielem którego kocham naywiększey na przechadzkę 1, cieszyłem się ale w końcu zasmuciłem że on nie dał mi ręką i nie zaprosił mi iść znim naspacer. Ale mam nadzieię że kiedy przychodzę poniedziałek u Neumana że zaprosze mię i kiedy był to kiedy dał mi rękę był miło i szedłem znim długo i też spotykałem niektórzy którzy chcę spotykać, dziękuię Bogu naylepszemu wiel raz. Prze widzenia tego miłego chłopca kochałem go z nowu i kosztuię mi

procą żeby nie płakam że nie iest i nie chce być przy iacielem maiem.

8 October. Poniedziałek. I was today at home, because it was translocation, the morning I did ~~it~~ nothing but I bought me books and preparated myself to the seasons. The afternoon I made a reglement according as I will order my toils and write every day wether I made my toil.

The afternoon from 3 still 6. zawsze the polonian Gramar pertractavi

The evening I have brought about my proposals

Tuesday 9 October. wtorek 15.

I rose today at 6 o clock and repeated the mathematik The time of 10 - 12 we had not lesson, therefore I was by Praiss and bought me any books. The afternoon we had also not skool, of 1 till 3 I made me fire and ordered my books. From 3 till 4 I learnd the ~~Italian~~ Danian because I could not it yesterday, my eyes were too bad.

Mathesis: Anabasis: Geschichte: Scholaria: Arab. Alf:
Italz Ueb.: Telem.: Neur: Nov Test.: Thorach. Sueton
Sallust: Akoluth: Orientalia: Gr. Exxon: Feld D.
D. Poln. Ital Gram. Poln. Gr. Gr. Gram. Arab Gram.
Hebr. Gram. Bateux Bouterwek. Spr. Höll.
Engl Gram. u. E. u. D. E. Sofokl: Lat. Verse: Lukian.
Pers: Dän. D. Dän. Dän Gram. Relig: Franz. Gram:
Kopiren. Adam u. Styl. Lat. Styl.

Montag 7. 8: Kopiren: Religion.
— — — 8. 9: Henriade: Poln. Gram:
— — — 9: 10: D. Polnisch.
Dienstag 7: 8: Anabasis
8: 9: Italien. Gram: 9: 10: Sofokles
Mittwoch 7: 8 Novum Testam:
1: 3 الف ليله وليله 3 – 5: Thorach.
Donnerstag 7: 8 Adam Styl: Geschichte.
1: 2 Engl Gram: u. D. Engl
4: 5 Hebräische Gram u. N. Testam.
5: 6 Poln. Deutsch: [illegible]
[illegible] Griech. Gram. u. Deutsch griechisch

فهرسه الاسغالى هذا الشتاء

٨:٧ - طلمق : قيقرو دسمنيو : تريخ

١١ - ١٢ : السن مشرقيه

مسا : انباسس : العهد الجديد : السان دانيوى

يوم اثنين

٨:٧ : النهوة الانجليسى و الوقار الكلمات الذين اعلمته

مسا : سوطونيوس و نحوة روميه و ايطاليه

يوم اربع

٨:٧ : نحوة لحويه و تحمه من النمسويه الى الحويه

المسا : ترجمه ايتاليه و نحوة حبرانى

الظهر ١ - ٣ ترجمه من الف ليله

٣ : ٥ : طورح

يوم

Freitag: 7:8 Ital. Uebers. Mathesis

المسا Repetitio graecorum

Sonnabend 7:8 Dän. Gramm. u. Uebers.

1:2 Telemag. Engl.: 2:3 Seasons.

لوقت الاخر Orientalia Lat. Styl. Poll: Lattenb.

Sonntag: 1 St. Beuterweck.

1 St. Pers. u. Turk. 1 St. Sallust u.

1 St. Syr. u. Hebr. Gramm. Sueton

1 St. Griechisch

Sobota d. 30 Okt: 15

I rose this morning at 6 and half, I dressed myself ~~at~~ breakfasted and past I made ~~yet~~, that, what I could not finish yesterday, because it grews dark and it was the Polonian translation. I ~~made~~ was occupated with her a half hour.

Heyman The afternoon I expectated Mstr. Heyman, therefore I preparated myself still 2, instead that I translated Telemaque, since Heyman wont came. Of ½ 2 still ½ 5 I read the Telemaque, of ½ 5 still ½ 6 I exercised myself in the Danish Grammar.

The evening I read in the Hollandish book and on the Battery and ~~it~~ there was nothing, that I had forgot than the orientalish languages but while the little child was so sick it was me not possible to make call, what I would.

Domingo 31 Okt. Wstałem 6¼, ubrałem się, czyniłem wszystko co miałem czynić tylko ięzyk turczki i Homer nie czwiczyłem, tyłem autem nihilominus pilny. Maximo ardore po Panem Lier czekałem, przychodził studerowaliśmy zemną, byliśmy kontenty.

Hac tempori spatio maximo animus meus fuit

intentus in studium linguae Sanskrit et Armenicae, praefectus
autem sum maxime in lingua Latina; progressus fui
qui me ipsum stupendum reddunt. Aliud Exercitium
valde bonum fuit; nunc exspecto an hoc etiam
si non laudatum tamen non vituperatum erit.
Optanda mea nunc existunt: Liber Samskredeum
Vyakarana, post quoque Grammatica Arm. quam Sierio
recuperandam statui. Si mihi Deus optimus favet,
hanc hyemem quam diligentissime me praebere
statui. Quod nunc ad statum meum: Rotrald non
lectionem frequentat tamen non me pecuniam meam
amissurum esse spero. Caetera, cum pater nunc
a malis remotus videtur aut fere prius simulat,
bona videntur, erunt etiam Dei auxilio, quod
omnia et mala ad bona vertit. Sicuti ad
nunc me favuit, ita preco et in posterum.
Illis diebus maxime me incendit exemplum Jonesii
me inflammavit stimulavit me ullo loco me
requiescere sivit, semper ille mihi in oculis
erat semper animo intraesit. Haec vero
optimi fructus esse videntur. Statium,
cum paululum languescam exfarrigo,
excitor cogitans: Prius ille evades
omnium studium suum cum diligentia
adhibeas, necesse est.

27 Oct

Czwartek ~~Stud.~~ ~~Nov.~~

Nic nie zapominałem w tym tygodniu czynić
iak: z przeszłym tygodniu 1 8 godzinę Thorath
i w tym 2 ~~[illegible]~~
1 Adam

Wstałem się w 5 godzinie, pisałem Thorath, czytałem po
Hollandsku. Z moych przyiaciołami teraz
dosyć dobrze. Czyni mi teraz, iak zdaie się
mały więcey Honora iak przed tym.
Tylko zasmucam się trochę dla tego, że
Pan Manso nie chce mię chwalić i boię się że
Petzold mi nie daie pieniądze. Kiedy to nie było
nie mogłbym dostać Vyakaraną.

29 Oct. Sobota i Niedziela. Byłem bardzo bardzo gniewliwy
że nie dostałem się tę lekcyą którą Panie Passow
mi offiarował i potym też że Ekercytium moie Greckie
nie było dobro i kosztował mi bardzo wiele pracy
że nie płakałem, i też cały dzień czytałem się
w Zauberringu, bo potym potrosze (vel powoli
pena pen) uśmierzył gniew moy. W nie-
dziele bawiłem się z Lieerem bardzo dobrze

30 Oct: Poniedziałek. Jeg taellede min penge og var meget fornøet da jeg fand dat jeg havde vorig 6 Dales. Nu er det 7 uren og jeg havde forgjaeves toeved till Lier, jeg skal gaae nu pilse eske og jeg er neusgjerrig om t bøken fra Mst: Weigelt ere komen.

Je suis bien fâcheuse de n'avoir pas fait tous mes travaux, mais je t'espère que le bon Dieu me donnera assez de forces pour me lever ces jours bien tôt et pour rendre ce que je n'ai pas encore fait.

2 Die Novis: Recipiebam hodie a patre optimo librum a D. Hollänferis Lau niki commisso: Carminum Orientalium Triga a Hans Gottfried Nov: 15 Ludwig Kosegarten Ph. D. AA. M. facul. Theol. nec non Phil. in alma Gryphica Sjunct: Stralsundii 1815. Quilibet eo semper memoriae meae adhaerebit, cum in legendo tanto Orientalium literarum studio efflagrassem ut statim in genua provolutus Deum optimum maxime precarer tot studio meo favens omnia quae possint literis meis prodesse mihi faciat, semper excitet amorem meam literarum diligentiamque in dies augeat nec non oculos meos tueatur, ut, ~~cum~~ maximo cum fructu progrediar in litera nihilque omittam quod in progrediendo bonis omnibus esse mihi possit. Simulque agressus sum eodem momento a mille noctibus vertere cum nunc maxime harum rerum studium mihi inest.

Saturday the 11 Nov

I was today and also yesterday and before yesterday not the morrow in the school. Today I had Klaproth of Mstr Habicht. While I had read in ~~them~~ it yesterday as to 12 o'clock I rose ~~at~~ not today but at 7 o'clock, past I read and ~~a~~ copied of Klaproth till 11. Past I read a little Damian, wrote in my Journal and was very angry that I had not made more but Sunday afternoon as 4 o'clock I'll be as diligent as possible. Now will I yet make a list of my lessons for the other week and propose me yet vice to make all very exactly. As for my condition, I'm now not very joyfull but also not very angry. The things I'm joyfull of are: Klaproth, the going in the kings' bibliotheque, the seeing yo to morrow of Lier, the books I'll receive them of Weigelt, the good humour of the father, the Repositorium I'll receive it and the clerist was. The things I'm angry of: My ennemity with Schoetler, but ~~which~~ this I hope will finish in a short time my ~~ne~~ bad exercises latin and greek, my idleness that I gave not also lesson to Rezold, that now I'm so much removed of them I love them and the most all what concerns the school

Supplements to the 2 Nov:

Ye evening I was going in the ~~[illegible]~~ worsest wether to Mr Beyer, when I was so happy to meet with my good Emil, (Schroeter) God damn he is much much better, I believe, than his brother. I went a little with him, then I told him farewell, and I went to Beyer but to greatest happeness he was not at home. Imediately I turn my foot and return the way, then I meet, I believe it was sent of God, yet more with him, it was a freighfull weather, it snows and raineth that I take not care of all that, I ging arm in arm with him and also back. Then we told a little we gave us our hands, he run rashly in his house and I hasted ~~myself~~ to return back. Then, while I was in my chambre I thanked God for that pleasure he had made me. God damn it is foolishly but indeed it was one of my greatest pleasures and therefore I was obliged to thank for it. But the same day ~~[illegible]~~ or more the ney began also the enmity with the other superbe brother. In the Lirius lesson he look'd not one more upon me, I asked him: Was your brother yesterday in the comedy. No sayd he. God thought I. if you will not speak with me, I'll not beg you, no, indeed no.

After that we speak not more a word as to Tuesday of the other week, it is the 8 Nov. I was the whole morrow not in the skool but of 11 till 12 I went. Then I asked him in the Sophokles: Where shall I beginn. He told me very amicably: Of the 100th vers. Then past any time he sayd: Do you know what Skolnik you cann begin at 122. I replied nothing. Then he asked Passow: What is that πενθος κενθος, he told Kugler. No said I Pfuny. I thank you Sir replied he. All that was me a great joy. The Friday in the Grecian by the Keil Keil he rooped me up to translate. And now, while I write it 11 ~~morrow~~ arnig 11 Nov, I am extraordinary curious what he will begin Monday. I have proposed me ~~[illegible]~~ if he is alone I'll tell you. I believed you would not speak with me but I see, it was not. or: Sir, for what purpose would you not speak with me the other week.

So much of the Schrotter history Teraz proszę Boga aby mógłby że zrobię bardzo pilno ~~[illegible]~~ całe to popołudnie.

13 Nov. 15. Dies Lunae. Ad quintam horam surrexi, Klaprothii que immemor statim opera mea aggrediebar. Primum in Ionesio descripsi, tum Bouterweck tractavi aliaque ut etiam Hispanica. Vespera domum redux statim opera mea incepissem ac non liber Samsonidamicus advenisset quo inspiciendo ac perlustrando tempus consumsi. Quanquam tam maxime gaudium erat accipiendi diu optati, nihilominus animus meus magis aure angebatur quam exhilarabatur. Nam minime sic inveni ut speravi, literae originales maxime aberant, tam quoque me nunquam hoc libro linguam illam ediscere posse certus factus sum. Itaque, pecuniae inopia oppressus, angebar. Attamen consilium cepi plures mihi libro commendare ut Klapr: Balderi Mons Italiumque plura. Nunc vero cum modo 8 adeat hora aggrediar opera mea opus est.

14 Nov. 15 Dies Martis. Badbym wstał co 5 godziny ale nie wiem iak że tobyło je ~~ne me~~ ne me suis ~~pas~~ éveillé qu'à 6 heures et au lieu de traiter ce que je doit traiter toujours j'ai pris Pilpaï que je ne prendrai pas ainsi une autre fois. Aussi me suis-je couché hier de très bonne heures à cause des yeux.

Schroetter Mes regards sont à présent éloigné de Sch. parceque je crois qu'il est trop fier, hier je lui dit quelque chose et à peine m'a-t-il répondu. A présent je ne pense qu'à noël, mes tablettes, Samsonidam et je me souhaite le plus la Grammaire Ionienne.

15 Nov 15 Dies Mercurii. Je me suis levé de bonne heure j'étais aussi hier très diligent, c'est pourquoi je suis content de moi. Dans l'école j'étais aujourd'hui dans la

Schroetter?

bçon Virgile très morne. S. ne me parla mot, c'est pourquoi je me suis désisté de l'espérance d'être encor une foi réconcilié et bon ami de tous ces Messieurs ces Mrs. là, non désisté pas, mais j'ai pris la résolution de ne me soucier pas d'eux s'ils ne veulent rien savoir de moi. Je recevrais mes tablettes, la Grammaire Samsk:, Beier vierdra chez moi et Lier, peut être le recteur loue aujourd'hui mon exercice (mais hélas j'ai été forcé de renoncer aussi à cet espoir) ou du moins il ne le blâme: me voilà content. O mon Dieu je vous ai prié et je vous prie aussi à présent rendez moi les amis que j'aime, mais rendez me les aimants, si vous ne voulez pas, il me faut contenter aussi je le ferai aussi, mais alors rendez moi de la compensation. Elle pourrait consister: Je ne veux y penser qu'elle serait la plus grande si je pourrai suivre la route de Petersbourg ah je crois qu'un tel bonheur ne m'est pas destiné, non je veux seulement: Des livres comme je me les souhaite, la gaieté de mon père, de moi et de tous les miens, o je ne le sais pas moi même. Le seul que je vous prie est: Rend me happy, the manner in what you will do it, you will know the best; but so happy that I myself me believe happy.

Semper in animo ago: Kleprothium, linguam Sinicam Bayeri Museum, Gram: tom et noël

parler quelques mots, néanmoins je ne suis pas affligé, car
aussi bien qu'à ce tems là ils m'aimèrent, et ils me laissent à présent aussi bien ils peuvent
m'aimer encor après quelque tems. But Jean also seen of
that, that it is very bad to assemble fuchsschwanzen Reverse
dire ces Mr. là, ils sont des bêtes superbes
Le détail de mon état était à présent. Toute la matinée je n'ai
parlé que quelques mots à mon idole, dans le latin je fis une remarque
que Passow pourrait bien avoir copié l'exercice de Dionys.
Étant placé ainsi qu'il me tourna le dos, il me dit d'un écrit
air moqueux : Ce n'est pas possible. Mais pourquoi écrire
encore plus de ce singe fier c'est vile de passer mon
tems à parler de lui. Deux ou trois moments dans
l'histoire de ma vie me resteront toujours merveilleux
c'est à dire : LES MOMENTS DE SA Connaissance Dans la Leçon Grec, 2, la preuve Notte entre
Les boutiques, La promenade avec N., La promenade en
tempête. Mais encor un point mérite d'être réservé
à la mémoire c'est la promenade, que je fis un jour
après être venu de la leçon géographique avec Neumann N. ?
J'allais avec lui jusqu'à la maison de W. Wentzel nous nous
y arrêtâmes, je lui parlai de la langue arménienne.
Il voulait gager de quelque chose, me présenta la
main pour la toucher, je ne voulais pas, je dis je
veux un peu sortir. Vous voulez répliqua-t-il
je suis de la partie où irons nous. Où vous
voulez dis-je, ~~nous~~ Il voulut prendre avec lui
ses livres, je le prie de les laisser chez ma Trompette

après il me dit, qu'il fallut lui porter des gens. Nous
ascendimes par la porte Schweidnitz jusqu'à la
part de Oelau, après nous retournames encor.
Il me parla de S. gesta qu'il feroit à son bien,
qu'il ~~chasseroit~~ seroit à la chasse. O! ecc. ecc. Mais des tels mo-
mens je crois ne me retourneront pas sitôt, c'est
possible, peut être ils se trouveront encor dans ce
libre ci. C'est possible, mais pas vraisemblablement.
Vergangne Zeiten komm nicht wieder. Zyd w Morgenou
J. 8 Juli 16 Et comment retournent ils? Verzage keiner je wenn in der Hauptsache Nacht der Hoffnung
Letzte Sterne Schwinden
spiewat to.
28 Nov. 15. I arose at 80 clock, ordered my books a little, made me fire
26 and expected Leer, it strucked 9 and every moment I believed
to see hem entering, but 9 and 1/4 came also and he came not
Then I told to me if he is so a coquin, he shall not
more come to me, then at 1/2 he came and excused himself
I dictate him, after de diner I wrote in his journal
and made de latin Exercise. The evening I was very joy-
full with Leer. My thoughts concerned today that I will
not have money enough to pay all the books I'll get them
but I believed God will help. I would be this week very
diligent in all tongues. The saturday I light S. by
Brass I spake with hem and now I wish that the
week in this regard may be joyfuller for me than the
other, also I have joy to the christness. I wish of all
my heart to be this week also in the school by Mr Manso
by S. N. W. happy, because it is so vuide here in my
soul if that is not filled of this loved creatures.

Pyxelem to w momen cu bardzo melancol

Schroetter Neumann Wentzel

12 Nov 15 Dies Domini. Usque ad 9 horam, quanquam otium mihi erat, tamen nil feci, quam ut libros in ordinem redigerem. Cum post Lierius ad me venisset, legi de Klaprothio et Jonesio, planeque tam sensi quantum egeo. Itaque probatum ac statutum est alteram hebdomadem maximo cum studio peragere. Simul mihi Homerum perlegenti in animum rediit, quantum ad explicationem Augii pertineret, ideoque statui tempus ante meridianum praeparat sonitu graecae destinare. Incipiat itaque a die crastino nova rerum ordo faventque mihi Deus optimus ut stricte eam observem.

13 Nov. 15 Hora quinta surrexi statimque corpore lavato opera aggressus sum, valde Klaprothii immemor.

14 Nov. 15 Cras nimius mane lectum petii, nimius sero studia ergo hodie mihi supersunt.

Paullulum kirp: Multum pol: ~~Dialogi Danici, Lirmen in Nap~~ Septimana Anabasis.

15 Nov. 15 Surrexi quinta hora, nec quid reliqui quam Nov. Test, qua hora vilibus officiis ~~[illegible]~~ detentus sum.

16 Nov. 15 Hoc Opera, qua debui, confeci hodie nimius sero surrexi, eo manius cras. Nil hodie feci.

17 Nov 15 Hora quarta aggressus sum opus, atque hodiurna sepleni. Vespera diu apud Habichtum morabar, sed nec antea nec postea diligens fui, plane nil confeci, quanquam hora 4 usque 6 mihi erat.

18 Nov 15 Mira pigritia captus eram, ut a hora ½ 1 usque 2 plane nil feci nisi aliquid ex hollandica in anglicam linguam. Attamen paullulum me excusat acceptio libri Bolini, iter meum ad Kolarum Lurcium invenendum, acceptio forulorum quibus maxime gaudeo sum. Mane adest hora septima, ac, cum aliquid praelegissem, diligentissime laboratum sum.

19 Nov 15 Totum plane diem nil faciendo consumsi. Exercitium totum in eius labor. Vespera a septima hora ad 10 diligenter eram.

20 Nov 15 Contra intentionem meam serius exsurrectus cum hora 6, ad 7 versus Horationem feci sicuti cras maxime Homero studui. Itaque primam horam

Excepl. Versio Italica. Comentarii Jonas, Versio Danica. ~~Vers. Polonica~~ ~~Gram. Arab.~~ ~~Hebr.~~ ~~Turk.~~ Arabicis 13. Arab: 20: Arabic. Com: Arab. D. ~~Nov. Test. Vitus Test.~~ Lect.

versionem Arabicam confeci, a quarta ad quintam arabicam vers et paulatim Arcicum; a 6–7. Praeparatio in auctorib. Lat. & Gram. Span. Vespera ad 10 plurimum temporis Sallustio adhibui, pallum Polon.

21 Nov. 15. Sero surrexi, vespera multum non feci.

22 Nov. 15. Sero surrexi, tamen mane aliquid et Sophocle verticem hora sexta, a hora 9–10 domi eram polonicaque exercui, totum post meridiem versionem arabicam elaborandam consumsi. vespera, acte impleri paululumque, versionis arabicae feci

23 Nov. 15 Je me suis levé aujourd'hui déjà à 5 heures, comme je ne l'ai pourtant besoin. Dans cette heure j'ai fait une partie de la Version Arabe, j'ai traité la Grammaire Arménienne et Danoise

L'Après midi parce qu'il faisait la plus mauvaise temps je n'étais pas à l'école mais aussi, au logis je n'ai pas tant fait que j'avais pu. D'une heure jusqu'à deux heures je lis dans l'histoire Arménienne ce qui enflamma mon amour de cette langue. Après turque, après anglais, après anglais et abs. ar., après [illegible] après hebreu et après le souper je commençai à traduire polonais, mais mes yeux étaient si faibles, que je ne pus pas les soutenir, ainsi demain plus. Donne Dieu que je me puisse vaincre & me lever à 4 heures.

24 N. 15 Par malheur je ne me suis levé qu'à 6½ où j'ai fait la traduction polonaise.

25 N. 15 Je n'étais pas aujourd'hui à l'école, je me levais à 8 heures & ½.
Sabata
Je lis le nouveau testament, l'ancien testament, à onze heures j'allais chez Mr. Singe mais il était malade et par cette cause il n'était point de leçon, chez Prasse j'achetais le dictionnaire Italien. Tout l'après midi j'ai lu le vieux testament, le soir je lus des Bateux beaucoup & je me resolus de me lever demain à 6 heures

26 N. 15
Domenica
I was not very diligent.

~~6~~ Nov. 15. I arosed at 6½ o'clock and learned polonian.
28 The evening I wrought still 9½ o'clock while I would arise the other day at 3 o'clock.
~~27~~ N. 15 I arosed not at 3 o'clock but it was not necessary,
28 at ½5 o'clock I arosed and was diligent still 9.
In the school S. et N. spoke not much with me, but I was satisfied of it. To morrow I'll labour the whole morning, whil my hots are red.

Je revais en ce moment encor un fois ce que j'ai écris 22 N. et dans l'état mélancolique où je me trouve à présent je trouve que tout cela que j'y ai dit ai vrai. Vraiment je suis touché de tristes sentiments si je pense à ces moments où je me trouvais si heureux où je me crus dans Elysée quoique je ne l'étais pas. O mon Dieu je sens bien ce n'est pas du bien essentiel ce que je vais prier, il concerne aussi des puérilités, mais je suis encor enfant, je veux l'être. Faites moi naître avant noël encor un jour où je puisse sentir encor une fois toute cette joie que j'ai senti à ces jour là. Mais je ne veux l'oublier ni lui ni le jour d'aujourd'hui où je fais cette prière. O que j'étais heureux lorsque je parcourus au bras de cet homme qui m'est le plus cher sur tout ce globe les boudiques de noël. Ah et si j'aurais 2000 ans je crois je n'oublierais pas les jours heureuse. Mais ne suis je pas enfant ? Oui mais un enfant heureux (l'histoire de Woldemar en Kärnd).

Lorsque je la lus a l'histoire de Waldemar, elle me retraçai de douze traits tout le bonheur que j'ai joui aussi moi aux bras des plus chers que je connais. Oh il n'y en est plus, mais d'autant plus je l'estime. Pourque je ne les oublie point il me faut aussi retracer les traits de l'image du jour de la naissance de Kammerjunk W. sur les genoux de W. Pistor enivré. moi derrière S.. et le plus douse dont je peux me retracer les traits le chant de Hallay, o encor des telles scènes quelques unes dans ma vie et je perds de mélancolie. Aux bras de W. et de l'indigne Knobl nous parcourumes la ville. 1814

A cette scène je joins celui ~~que~~ de [illegible] S. où nous fîmes une promenade ~~dans~~ aux champs derrière Liebich et celui sur les remparts, où j'étais aindigne que possible. 1813

Je joins ces deux scènes quoique à contre cœur mais mon Dieu qu'ils sont différentes. Le résultat que j'en tire me semble d'être: Tu non deliciis natus es, tutus te literis reddere? abde ac immerge, ibi voluptatem quaeras, alia non tibi existat. Ale czemu nie. To iest przeczyna smutności mocy, ia chcę też ukontentowani a miłe Stanem contentus esse volo, tantummodo interdum talis mihi nascatur voluptas ad mensis fere. Caeterum et ab hac abstinere me volo, cum semper facultas mihi est ut hi voluptatem quaesitam et reperiam.

29 N. The morning I was diligent and contend without to
~~Thurs~~ Day want Mstr N. and S. While the afternoon I finished
my labour for M. Habicht I want not to him, but
Sunday I was in the library of the King. The evening I was
accupated the most with the Sophocles still 10 and half

30 N. I rose at 6 o'clock to translated of the Sophocl:
Fryday The morning I was also not in the school, but I translated
of Homaxe, not not more other thing the morning
past and I knew not how it was, that I
had wrote so few.

1815 The afternoon I translated of the Sophocles from one
still 3 and have, then I went to the ~~[illegible]~~ library
then I eat my apples in the magazin, I made 1/4 nothing
then I translated still 6 polonian, then I examined
my journal still ~~6~~ 4

1 Decemb: Sonnab: Ik stond erst ~~vier~~ seven of o'clocken op, arbeidde en
beetje de griechischen Werkwoorden, dan twee stonden
uit Adam, dan ging ik to de schoenmaker en to
Mstr Hymans, maar da hy niet t'huis was ging ik
terug en, da ik had in de Dagebock geschreven, stodeerde
ik de geschiedenis van England.

3 Decem: Mont. Eram in Comoedia ideoque minus temporis literis tribuere
potio eram, explicui Liceris magna cum voluptate Ennium.

4 Dec: Dienst. Quam maxima attentione a Schroetero tractatus
plane intellexi: quam vilis ille, quamque vilis gaudium
meum talium virorum. Omnino valde abjectus sui animo
vel potius pusillanimus.

Primum: Indignatio mihi cariorum, dein pecuniae inopia ad res emendas hujus festi, dein ut a Petzoldo peterem pec.; a Rectore non dignatus hodieque cum eum aggrediri libro de arte poëtica causa indignatus. Sed tamen cum Cicerone non labatur animus: Est mihi rerum Pater lautus, Cicerus contentus, Quis studeas, exspectatis grammaticae persicae.

Quanquam igitur sciat quando forma mea iudicis mirus venusta iungeat, tamen laetus sum animus, Deo confisus quo jam multa et inexspectata bona mihi veniere, ita etiam mali. ~~[illegible]~~ Laetitia sum corporis, soliditas patris.

6 Dec. Jeudi Je restais en bas jusqu'à 12 heures on ne cessa à travailler grec, car par la lecture du livre de Dietz et les tabelles de Thierch j'étais plus encouragé. J'ai reçu hier la grammaire persanne et sans l'examiner beaucoup je la portai au relieur. Les hommes me dédaignent au plus haut degré, je m'en fache, mais si le bon Dieu me tourne seulement tout l'autre en bon et ne fait éprouver l'affection du recteur je ne me soucie pas de ces gens là.

8 Dec. Haberem stomachandi causam plane approbandam. Deest mihi pecunia, desunt lectiones, desunt mihi hominum honores, fratris amores: est mihi contra despectis omnium, calamitates scholariae et redeunt milites, redeunt quos odi odio summo Noblambius Drogant.

Vgl 4. Dec.

Drogant

aliique omnes detestissimi mihi homines. Velit Deus optimus his omnibus a malis me servare, ne plane me illam in despectionem detrudat, quo a tam diu laborarem, Visi menses nonnullos feliciter, sed nonnullos, cur illis amoris voluptatibus gustatis amittam eas. Usque ad Weinacht hanc contentionem volo ultro suscipere sed non diutius. Hunc caveat Deus me murmurer. Spes mea est et voluptas: Primum optimum ille Schwester cujus exspecto adventum cras, quem nunc optimum credo amicum; non mala patris conditio et Tul ejusque voluptates. Qui vero omnes aegritudines patienter feram nec sit mihi nec moeror nec afflictio quoniam omnia usque ad nunc calumniatus essentialia non sunt. Attamen precor amicitiam S. N. Semperque maxima erunt monumenta animi mei. Scripsi Potzoldio ale contemnit me nec

ردّ لي الجواب

اسرّ الاكثر ان بقرايجي ني ليريوس وان تكلّم معه اطن نحنهما

يصيروا دايماً حبيب الاحسن نحن ويايكل لكن ان كانوا رجال شرططر

وخيومان يقول لي: انت في فرشيس اه ان كان هنا الامر ما اريدش اعمر اكثر

يوم سبت

Deb: كنت خوفت كثير هذا الليلة لانه كان نور عند باب الطوب وانا ظنيت

ان هو في قدارنا بسبب كانت امرات تسكن عندنا اربع مرات في برسلاو

وكل مرّة كان نار في قدارها لكن سلمني وكتبني رب السما الحمد لله

كان عندي هذا الصبح سيدي لير وقريت له من الكتاب ديتيس ومن اللصوص من شللر

وكنتما فرحين وكان روحي اريد اتعلم كل العلوم لكن اليوناني والحبراني والعربي

والفارسي الاكثر وقد فرحت كثير في كتاب فارسي واكثر شوقي لالسان

عربي وفارسي من القرا كتاب ديتس ولما كنت حزنان انما كان لي حبيب ظنيت

لعلوم مشرقي ولسيدي هابيخط الفضيل و قد كنت لا فرحان لكن
منانّي (Kranquile) وقد جيت بغية الكتب في اوضة تحتي واردت ان اتعلم
الى ساعة ١٢ وان قمت بقرا ساعة ٦ لكن اخ اظن ما افعل والا الاول والا
الاخر: الانسان ضعيف كثير: فرحي الاعظم العيد الكبير الكتاب النحوة
فارسي و نيومان وشرططر اه ان اقرا ذلك كتبته السنة الاخر: وهذا حررته
يوم ٢ شهر ١٢ سنة ١٨١٥ ساعة ٢ ونصف والان اريد انسخ من قموس من هابيخط
يوم ثلاث 12 Dec

كان اليوم في تعليم نيومان تكلم معي و كانت اردت ان ما اريد شي سوق
اضرب راويتشر حتى ما جامني هذا الساعة في مسا كتبت الى
ساعة ١٢ وفي صبح من ساعة ٦
يوم ثلاث 13 Dec

قمت ساعة وكنت شغلت كثير وفي مدرسة وجدت ان هذا المثل عربي حقيق
الدهر يومان ذا امن وذا حذر: العيش شطران ذا صفو وذا كدر
لانه كان اليوم نيومان دخلت البيت تكلم معي ظريف قوي قوي وظهر كمان ان شرططر
ما كان مغموم كثير لانه لما تغير المكام قال قبل ذلك لازم اني اروح من هذه
بسبب الحمد الله ان ما كنت حزنت ان هذا رجال ما تكلموا معي يجي كله:
تكلموا كمان معي اثنينهم و كلما يجي مرة انهم يحقروني وارجوك الله افعل
من فضلك ان اصبر كل بصبر وانه افرح في غية من الطيب وانما احزن
غيه من السوء: اليوم كان هيومان عندي و تكلمنا في هللندي اه
الله ان كمان بقرا رجال احبهم الكثر في الدنيا بتكلمو معي
كنت اليوم عند هابيخط فرحان

سبت

14 Dec. يوم اربع

والله ما كان شي مثل احق اكلثر من

الدهر يومان ذا المن وذا حذر والعيش شطران ذا صفوء وذا كدر

تكلم اليوم معي نيومان ظريف ولطيف وجميل وهذا الشطر صفوء وعن

قريب يجي الشطر الكدر واحمل الكدر ويفوت واحمل الصفوء ويفوت

وهذا sensus قبضته من القرا قيقرو والكتب عربي وارجوك يا الله

ان كان لي دايما هذا sensus

Et concludi nunc et ridiculi immensus omnia circa me ignorare.

Erant mihi hodie dentium dolores sed eis restiti ratiti Ciceronis

memor et nihilominus ardor literis operam navavi.

Non curabo N. sane, attamen cupio jus heri valentiam

nam sum et vivens ut hodie grate vivo

كان لي شوق عظيم للقرا الكتب عراب وفارس و concludi ايضا في سنه اخر

اتعلم عند ملمذ اللسان لحاوي : يا الله احفظ لي صحتي واريد اتعلم كثير

في هذا الدقيقه ساعة ٥ فات واعلم الطبللر من تيرش اريد الى ١١ واقوم ساعه ٤

يوم احد مسر ١٧

كتبت كل الصبح من الرطوريق والظهر كان عندي

فرحي ليريوس وقرينا في يشللر وفي ينتيوس وكنتما فرحانين

في غايه الفرح وتكلمنا في اي سبيل يمكن ان نكن

دايما راضين وطيبين

انضجع

والله هذا اليوم كنا طيبين وراضين والحمد الله انى وجدت
رجل ليربوس هو طيب كثير و انضجعت فى ساعه ١١ و
قمت ساعة ستة ونصف وما كان شى

اليوم فيومان تكلم معى الا ان سالنى ان كنت جبت 13 يوم ثنين
لسيدى منسو البيات وقد فرحنى تلك الكلمة تكلم
معى

23 يوم 1815

كل اليوم كنت فى بيت الصبح قمت فى وقت راح قريت
طلمق و هذا الاعظم من شغلى بعد العشر كنت
فى المكتبه ملكيه وغضبت كثير حيث رايت
سيدى شط وما تكلم شى معى واستحيت ان ما حطت
له كتابه يونانى بعد كنت عند ستريط وعند ليوقرط
فغضبت كمان ان جبت الفلوس له من جهلتى
بعد كنت عند الجلاد فما عدت اغضب : طنيت
ان يمكن ان قد يرجع لى الفلوس ان ما ينفع شى
ان اغضب و تفكرت فى ذا قلت لى ليس

مجمعت في السما الصور : ليد وارد وكنت فرحان

يوم ٢٤ دسمبر

وقد رجع هذا اليوم عظيم : فاي كان حالي السنة

الاخرة تفكرت به ورايت ان كنت حلت

كثير ان كان حبه نيومان وشرططر دام

ويا مسكين انا سمعت ان يرجعو برمان و

سبرنجر وان كان هذا الامر انا ما يتكلموا معي

شيا فكنت هذا اليوم حذين ان ما كان

فرح لي الا في لير هذا فرحي وحدة : اه افرحت

باكثر اهن عرفت ان بعد العيد نيومان و شرطط

يتكلو معي كثير فما افرح بغير هاجه الا ان لير

يجيني وان ناكل ان نتكلم وان يكون لي من الحوزة

ولمن التفاح وغير مثل ذلك : بعد كمان ان

اتعلم طيب اللسان فارسي وان اقبص القران و

التيمور ولكن انا ما معي حزين . الان انا فلوسف

ولكن اظن ان حالي الان في هذا السنة احسن من في سنة فات لاني

magis plus in me ipsum sum constrictus, minus respicio ad omnia circum me ideo cum vel Philosophus vitam ago laetius mihi tempus praeterit. Quod attinet ad Dici hujus negotia accurate ea perscribam, ut aliquando vel laeta vel jocularis mihi sit eorum memoria.

في ساعة سنة قمت واكلت سمل اثنين بعد رجعت
وغسلتني بعد رجعت تحت قد اكلت سمل وحد ، اوريت
اخي رجل ليودوارد كتبت ورقين للير جبت
ليبدوارد هديات وبقيت تحت وصورت
ليبدواد وما فرحت بهديتي لاني قد ارقيت
ان ما عندهم الا لباس بعد العشر كتبت
هذاه وقريت في الدكان في اناباسيس من قسنوفون

بعد رجعت في اودة وقريت في ويلقن وفي اناباسيس الى
ان جا الخزانة ثم فرحوا الاولاد ولعبت مع الطبع و
توجهت عند اخرى ليطلبه واكلنا وقبضنا و
تكلمت مع الصبيان الا ساعة ونصف ثم
غضبت ان راح مني فلوسو لكن لبثت عن
قريب وكنت فلوسو ومن شانه

الله جزاني ووجدت الفلوس اليوم اخر

يوم الاول العيد 25 دسمبر قمت وقت راح كثير كنت زمان تحت و شغلت بالطبع
ثم عملت لي نار ثم تكلمت زمان مع اخي من حاله ثم جا الظهر فبعد في ساعه
اثنين جالير في مساكن عندنا ست برطوريوس وكنا فرحين ثم قريت في
يونس وثم طلبت الفيراش

يوم اخر العيد دسمبر 26
جالير بدري تكلمنا كلمت شغلت مع الطبع الى ساعه ٤ ثم قريت في انا باسيس
ثم في ساعه سته ونصف كتبت هذه . كنت فرحان دايما لا كثير لكن قليل و من شان
ان اكون تجبوح في المدرسه ان يجي لي ارجو فلوس من بطسلد ان اقدر اشغل
كثير ان لير وانا محبيين والاكثر ان الاب يترك حاله وانه الان دايما فرحان
كثير وكمان ان عوض بطسلد يكون لي برطوريوس

يوم ثلاث العيد 27 دسمبر
نمت في الارض لاننا ما وجدنا ثاني المفتاح قمت في وقت بدري شغلت لكن ما
اعرف ثي الان ايش بعد جاني لير قرينا بلاوتوس كنت فرحان المسا من يوم
العيد اخر كتبت ارميني

يوم خمس 26 دسمبر
تعلمت كل صبح تواريخ انجلسي بعد الغدا لما اردت اخرج لاطلب
قلندر لابوي جالي لويس تقلمنا خرجت في باب ولو تغيرت كتبت
من ليوفرط قريت في قطسبو بعد كتبت في كتاب القموس عربي
حفت كثير من ارج فوق لانه ما فوق ناس : اريد ارج غدا عند بطسواد

يوم جمع 29 دسمبر
العيش شطران ذا الصفو وذا الذكر
هذا لمثل الحق : من جمعتين ما كان لي ولا فلوس ولا صاحب الان اقبض من سيدي
بطسولد اظن ان اجي في المدرسه في ثوب اخر يكون لي صاحبين : سلمني
اليوم قراوسه بسلم الراحسن : كنت عندها بيخط

مقبول قبول الاحسن لكن ذهبت لان جوزتها مريضة وهذا كل
فرحي بهذا السبب ما احزن شي ان ما كان لي امر كما ارجوها لانه حق
المثل عربي وما قلت كذب للير والله في هذا الوقت كل طيب
ما اريدتي ان يكون لي وقت ما طيب لكن ان يجي القدر اريد
ارضى به كان اليوم صبح كتبت كل الصبح عربي من كتاب
القمويين بعد الغدا كنت عند راوتبش ثم عند اليهودي
مير ثم قريت في قتسبو ثم في بارباي لكن ان هابخط
ما كان له وقت سمعت كتبت هذه في هذا الكتاب
وقريت في التريح بعد طلبت الفيراش
قريت
يوم ١ من شهر يانواريوس ١ poniedziałek
تو
تعلمت اليوم ساعتين السان هسبانيوي شربت
خواجة
بسبب كنت فرحان كثير تشورت ان ارح عند بريوس
اولا وكنت رحت وفرحت ان رحت مع لير تكلمت
من الاحوال ومن انفوس
يوم 2 شهر يانوار
غصبت ان لا يكون لي الوقت للاشغال للمدرسة
كنت بديت اليوم في صبح اكتب الهندسة
لما جا لويس تكلمنا من لير وسمعت ان سيدي
ريخيتاج ما يتكلم طيب مني فرحتني

فرحاً عظيماً ان اقبض اليوم من راوبطشو ومن
بطسولد وان ما كنت غيرت نفسي كنت
غضبت كثير من كل هذا لكن ترحمت اليوم
مسافي سيبيرو وكنت اثبت مرادي ان
اكون الان في كل شي فيلوسف لكن ارجوك
الله ما افتني كنت اليوم فرحاً من الاني
فلوسف

Den 5ten Dec. 1816 Freitag

J'étais placé aujourd'hui dans la leçon de Livius comme
قرية en traître. On ne me parla mot ni N. ni superbus iste, qui se
omnium putat herum dominumque paullulumque haec me
dolebant, minime tamen contristabant, ita ut eodem laeto
vultu ad Praetorium intrassem. Nec valde me tangant nec
commovent illa omnia tamdiu ut (ut?) pecuniae copia mihi est.
Illa autem ubi abest, aberit, cupio id non foret, et patientia mea,

d. 7ten Jan 1816 Flamma in fornace incensa in ordinem libros redegi, venit Lieer. Meridie legi in biographia furentium Spiessii
Nisi a die hodierno diligentior esto tibi vale se mecum habet res.
Tantum quam morosissimi mihi obeunt dies nam amor et amicitia
non intrant, nec me surrigit nisi spes in Potzoldianam
pecuniam esse

d. 13ten Jan 1816

Eram quidem per hos omnes dies quam diligentissime sed
non ut in actis meis rationem possim reddere. Non
quidem fui ~~aff~~ fractus sed nec magis fortis

Angebat me semper amissa N. & S. amicitia, nam indies
crescit discrimen inter nos 21 Jul 16. nullo? nullo conjungendi remedio
relicto. Spero accessurum me fore cras Bavarus?
and I'll conclude with him a new alliance, I wish
that he may come and that this alliance my be
steadly and fruitfull. In these days I was
also very angry of the lost Leukart book, but today
I found it and bought me for that money the
Milton and the polonian books therefore also the
quarrel with Keynam, who I think is a good man
My god I begg thou let me be glad to morrow
with friends and render me my lost friends.

21 Jan. 1816 Still today I was very idle but I proposed
me from today to be as diligent as I was
on the end of the year. To day to morrow Beyer
was at my house, now I am neither glad, nor sorrow
My thought are these: I have not this time
my exercice Mst Manso who was very coarse
to me when I made my theme will be more
angry but if The diligent be can not
tell me any thing disagreeable and as for
N. and all them I'll not middle myself of them

à cinq heures

لما كان لي اك اروح عند اليهودي

7 Marz 16. Donnerstag. Mon dieu je vois que vous
savez tourner tout au mieux. Que j'eus raison
lorsque je dis cela il y a un mois. A présent
on m'honore dans ma veste noire je suis
estimé, t. a déjà été familier. N'le
deviendra de même, Pr. est ma joie
qui m'introduit dans les cercles. On
m'estimera encor plus, si je serai
à l'Université, car c'est ce que je sou-
haite à présent le plus. J'ai de beaux
libres, pas beau coup d'argent mais
j'ai encor toutes mes leçons, aujourd'hui
j'étais chez Petz. en un mot, rien ne me
manque que la grâce du Sauteur
et un lien plus étroit avec eux là.
Mais patience — j'espère il viendra. A présent
je me hâte d'aller chez Rahmbach?

9 Marz 16. Sabata. A l'école j'étais respecté de tout le monde, je
me plaçais dans l'histoire auprès de Schr. et nous
babillâmes de Kinsky. A midi le pèreme dit des sottises
parceque je ne voulus manger de la sauce à l'oignon
Je pensais à ma mort, je pleurai, je voulus mourir
Je me cherchai pour tous gros du gateau et je veux
vivre en me rappellant Lieu. S.

في المدرسة الدخول

وكل ذلك الآن اشتهي ان كان طيب يقسر سيسيم واوسطاطي الذي اريد افعل
البارح

لست اشتريت في هذا الايام هومير من فس وكان

animus meus ea intentus, ut omnes studerem literas ampleti, sed tantum graecae et latinae gallicae et arabicae nunc, alia vero omnia non prius tractandi quam cum academiam ingressus fuerim.

W. 12 Marcia Wtorek.

A présent à l'heure 10 3/4 je veux annoter encor quelques mots ici, parceque je crois que je les aimerai un jour avoir gardés. Pour me demontrer que ce n'est que d'enfanterie d'avoir soin ~~du futur~~ de l'avenir, je vois à présent comme il est avec V. Kinsky. On ne veut plus parler à moi, moi je suis abordé amicalement. Je me fachais l'autre jour de n'avoir été provoqué à souscrire aussi, je me plains de ma fortune, maintenant je suis instruit de tout. Dans la leçon latine et mathem: j'étais placé auprès de S. et nous parlâmes si amicalement, comme si jamais nous eussions été desennemis. Dans la leçon grecque j'étais placé auprès de Neum: on me demanda de Gerus. Je le dis, B. me corrigea, on lui dit des reproches. J'étais honoré. J'aime encor une fois de plus à aller à l'école. Je me suis resolu de renoncer un peu à Mon Dieu veuille que mon exercice demain me procure des louanges.

Vitae meae ratio:

Usque ad Michaelin summo studio ad ling: graec & lat: incumbere statui neglectis aliis, tantum angl & arab: paullulum exercens. Tum non plane literis vivere, sed voluptatibus quoque quid dare temporis, maxime vero arabicum et simul omnes neglectas linguas repetere mihi in animo est. Aliquando vero primum sodalis Seminarii, tum hoc loco praeceptor, tum magna schola, tum Univers: velim existere. Pari opera et graecas tractare volo, quale Reiskius vel Passowius, nam hoc me delectat dictum ab eo esse, cum omnes legisse scriptores vel latinos vel graecos.

في هذا الايام وهو الاسمية والقيت قوس ولانه عم على فرحت

العيش شطلن ذا الصفو ذا الذكر

13 Mars Vendredi.

Cave quid gracentur hinc dictum esse, haec enim mihi sensi.
Samedi j'étais dans la désolation de Gerhard et allai à la maison avec Drogand. Vendredi à 10 heures je fis un tour autour des remparts avec Hakin. Aujourd'hui matin dans la mathemat. j'étais amicalement avec ~~[illegible]~~ Dans le lat. L. se plaça à mon côté et me dit: Je veux être tranquille, je me plais à ce côté. Lorsque j'entrai dans la leçon d'horace Wenzel et Gintz se battirent, alors L. se plaça exactement de L. dans le français j'étais assis auprès de lui et remarquai très-particulièrement, après Wiegle Pirt. & Gintz se querellèrent. De telle manière je suis entré dans l'amitié de cet homme. Mais je suis certain et le sera avec N. Ballais au bois, comme L. n'avait point de leçon, ainsi nous parlâmes et pensais de nous seul. Mais demain et trois semaines sont passées et j'ai conclu de régler encore une fois nos occupations, parce que je fais si peu et mes travaux ne sont pas achevés. — Mes frères sont: 1) L. 2) N. W. Ling 3) Hab. 4) la cette fastidieuse de mon père 5) l'argent que j'ai reçu aujourd'hui 6) le pacquet 7) N. N. de quoi j'ai payé aujourd'hui 8) les. 6) Le que j'entrevoi maintenant dans l'Université le sentiment encore a succédé, si ~~[illegible]~~ a n'est des louanges de Mansio du moins peut les approcher a ce dont j'ai fait Dieu déjà si souvent, j'espère qu'il me plaira du moins de ne faire mon espoir.

14 Mars Vendredi. Je préférais à lire mon Hérodote. Ballais avec N. autour les remparts, lorsque je retournai on m'écrie Quid Mogen je le répétai, on m'applaudit et, quelle affaire très portunde, on m'exhorta de me fiancer avec P. Quelle joye traverse tous mes membres: Vraiment je crois que je suis créé pour de tel mende, et qu'il faut mon ami, demain j'irai l'aborder en contrait d'un jour et prendre sa main. Bienveille mon lecteur le reçu medaille du moins une petite louange et que je serais aimé et honoré de ces gens là si aimables: si ces deux choses se font, je remercierai Dieu de la plus vive reconnaissance. De l'un déjà fait aujourd'hui mais demain encore beaucoup plus. Je crois en prie doigt heureux accomplissez ces deux faits, c'est à dire rendez moi heureux.

Au moment que j'écris cela je lis que je demandais l'autre mardi de même à Dieu d'un bon exercice
Il ne se fit pas, ah qu'il accomplisse cette fois.

d. 19 Mars Sroda ~~[illegible]~~ Recteur medit des reproches
C'est pourquoi je ne puis pas croire en Dieu ma
père. En autre j'ai été rejoui extrêmement.
Je passai avec W. du lieu de la leçon mathém.
autour les remparts dans ses bras, était okez
Orland, devait aller avec P. mais comme Springer Spr. arracha son
bras, ça ne se fit pas. Dans la leçon grecque je babillais
toute la leçon avec lui, N. medit après: Quanquam W.
amicus meus tamen te dissuadeam necesse est ne cum
ea conversare. Toutes ces choses me distrahèrent
tant du travail, que je passais après midi encor
une fois autour les remparts en esperant de trou
ver un de mes amis. sed frustra.

d. 20 Mars Czwartek Dans la leçon grecque je parlais très
familièrement à Krause & Dragoni, S. était complaisant, après
il m'appella, P. était assis au Cathedre il prit ma main
sous son bras et me fit dire qu'il aimait le recteur.
Après midi j'étais très triste parce que S. se separa
de main dans le français & lorsque j'allais le trou
ver à sa maison plusieurs fois je ne le trouvais
pas. Je ne me lève pas de bonne heure aujour
dhui je me couchai à 11 heures passées, j'eus
la dans Lemière

d. 21 Mars Freitag Que ce jour se passa joli
Dans l'histoire j'étais assis entre Spring & S. Dans la ma
thématique & aussi avant Drag Spr. N. Alexandres
parlaient avec moi de la plus grande politesse
Je étais assis auprès de Spr. Mais lorsque je
parlais à 10 heures à la cour à P. S. vint nous parla

en (Mar) était très joli et écrira la main en sortant.
La leçon grecque n'était pas, non habituellement mes
tendrissements. Ensuite j'accompagnai à mon père
tranquille de Mme. Je voudrais seulement que
son caractère soit plus tard l'entre aille comme
il est car on y voit son avenir. Dans la leçon d'écriture, j'étais
assis tout près de N. — Aujourd'hui mon caractère était bon.

Dimanche 26 Mars 76. Samedi j'ai été bien heureux avec N. aux marches à cheval, j'ai
aujourd'hui un autre la cimetière. J'apportais aujourd'hui mainteint au rectum
un lavement qui était sévère cela me fâcha beaucoup, beaucoup. Mon Dieu que mon
caractère était bon, de ne savoir que faire avec cela. Cependant j'ai
fait un peu du thème de Sépulvien j'écrais qu'il sera bien de j'avais
déjà réjoui son esprit des louanges — Mondieu que les louanges
doivent relever je n'ai point réjoui, en effet.

Samedi 30 Mars. Quantà mon état à mes amis, il était le meilleur. Mon Dieu qui
aurait pensé cela. Je suis allé avec N. autour les remparts, on me
gratulait à mon jour de naissance, hier j'étais avec Mr. chez Orbrot
nous étions ensemble chez le Azel, dans la leçon de Kalmann Balellemo
très familièrement. Aujourd'hui, à presque midi j'étais chez Grossmann
Mr. et j'achetais mon chapeau et un Regalo nouvel.
En lisant le livre de Fabien et de Kingge j'avais tant envie de me faire un plan
pour ma vie, c'est ce que je ferai donc.

Vendredi 2 Avril العيش شكلان ذا العقل وذا الذكر

Vraiment vraiment. A 7½ N. était à ma porte et m'attendait, je lui donna la main et le conduit, dans
la leçon N. je me plaçais d'abord à côté de Mr. à dire la, j'étais autour les rempart rencontrais Bourni.
nous trouvamos à 5½ P. Je retournais à la leçon de Kiel où j'étais seul avec N., je voulais le
traîner à Orlendi, j'allais à sa porte Blumenthal vint. Après le français nous nous promenâmes.
O quel jour N. Il dit beaucoup de mal de Dr. ce qu'il me réjouit. J'allais à la leçon de Kiel
qui donna de tant bon cœur la main. Il lui dit : O j'étais aussi le parendrezst monvaise
jour, cela ne convient pas. Il rit et mutt, dans les à grand tance où nous nous trouvons
vite pourrons bien nous donner les mains. — Comment sera ce demain ! Quel jour de délices !!!

Samedi 3 Avril 1876 Le matin j'entrai il était au haut de la fenêtre. Il était à l'autre,
lui dit au premier bonjour. Il ne me répondit pas. Mauvais aspects ! Il se plaça
auprès de Kiesty. A 8¼ N. vint, j'espérai lui donner la main s'il venait
et il ne me dit même pas bonj. Il y a des pensées funestes et mélancolie
se saisirent et m'emparèrent de moi, lorsqu'il me parla. A cahiers et m'en
vite d'aller avec lui cela me réjouit. Mais était repoussé. Aussi
parcè de Korn. J'espérai voir mon cher ami Emile, mais le sort ne m'était
pas favorable. Mr. vint. — Cette promenade — J'étais placé
à N. en Xenophon. Pourquoi alors avec moi ? Je ne l'espérais sans doute !!!

27 Ap. D Days of Wonne D — L —

Dimanche le matin je lis un peu dans Milton, après midi Lier vint and we read of Rabener and Knigge. to over come to over

Lundi 28 Ap. Rien ne me rejouit en cet égard que ce que j'étais placé à côté de N. & nous babillames très familièrement, à 4 heures l'école était finit. J'allais avec W. chez Reiche, et après avoir acheté des figues, je traversai la ville pour les trouver. And having passed any streats I would see the house of S. but there I found N & P. We want still Praetor: together then I took the hand of P and ~~we were~~ left them. The evening I went with Petzold on the remparts.

Tuesday 29 Ap. 16 Today at 7 o'clock, ~~[illegible]~~ while it was such fine weather, I would go walk with W but he would preparate himself to Herodot. Then I want sole and read in Corinne. In the arithmetic lesson we spoke very heardly for we were ~~our~~ sole and we ~~[illegible]~~ agree about our walking. P. ~~[illegible]~~ came then and we want to his house. In the other too lesson we were much heartly — S. took my neck-cloth and I happened to overthrow the table. A three o'clock I took leave of S. and walked with W. still 5½ we sat down on the rempart and spoke of Emil and much other things.

Wednesday 30 Ap. 16. I was with W. at Linge, I would walk with him to Morgenau but he would not. A 9 o'clock I want to Schroeter! How he was friendly We spoke of my conduit to N. and the he believes I'll muck him and N, then if he will be in an other house he hopes he will have the pleasure to see me often time at him. All that animated me so much that I was content like I had found a treasure.

The afternoon I ~~go~~ want yet once to him and I was ~~yet~~ very kindly received

Thursday d. 11 Ap. 16 At 7 o'clock I was at Lorge but W. came not. That made me very angry, I was on the rempart and at ten o'clock at N. he lay'd ~~at~~ the window, we passed the wall and then I want to W. steadily when I came he tend me the hand, asked money and was very very kind also when I departed he tended me kindly the hand and was wondered I were ~~got~~ walking with N. The afternoon Passow came to me we made a walking up the remparts, we found Rickard N. and thus also this Day was very agreeable to me.

Fryday d. 12 Ap 16 The afternoon I read with Lier Fougué les deux captains, the morning Homer & Odes.

Saturday I was diligent in Homer still 10 o'clock I want to Passow, he seemed to be sec, then to W. then to N. his thirth brother cald for him and he knows me also and ~~we~~ hi well salute me also in the future, then we returned yet once to P. Both he and N. seemed ~~to~~ not willing to give me the hand.

Sunday I dressed me a long time, want to P. who was kind, gave me kindly the hand and pressed it, thus also W. at whom I was, I read the afternoon of Fougué and Odes. Now it is 8½ and I'll go to Therfeth me if it is possible the Lapkaelles translation. He was not at home

Monday d. 2 holyday d. 15 Ap. 16. Still 11 o'clock I read in Homer and Odes then I went to the who would go with me. The afternoon I came I read of Figuré His brother came to search him. I expected P. still 4½ I walk with him He came not then I went to him he was very kind, begged me pardon pressed me the hand. I was very overjoyed of it. ~~Ah~~ then I walked on the rempants I was proud of my frac and veste noir and contented all other men. My mind was replyed of the walking with M.

Tuesday d. 3 h.d. d. 16 Ap. 16. Enfin le jour arriva, le jour desiré depuis longtems. Je me levai à 4½ heures me dressa et de six heures jusques six h. j'attendis. Après il est venu m'est ma pas voulu ouvrir la porte. Un quart d'heure après je l'apprends de la

souvente. Je suis arrivé d'elle, avant le mon de jeune et ce que je n'eus
espéré je le trouve à la porte du Bureau, de prendre en main
c'est le que j'ime ne n'est point. Il semble de l'écrire à dessein
c'est pourquoi je suis content d'avoir fait de difficulté en le prenant
la première fois. Tu ad P. scribendi, qui nos ad amicitiam adunandum excitabat
nos in platea stantes assecutus est. Gaudio exultabar simul
et pueris sequentibus quidonus et ~~[illegible]~~ notescere
qui plura mecum colloquerentur. Prior manica a latere erat
Angulo vero me stato illo itinere non minimum quidem in
consuetudine progressum esse, nec brachia complexus sum
nec manus attigi, nec vocem amicitiae: Nihil plane quam
quod interdum vel consilio quemque secunda Plausibus personas
nos allaquerent. Cum abeo discedebam, spes mihi detendit nunquam
fructus tenuis itineris audiens erat dimidium ut id plura de
his omnibus lugere puerum. Peri in animo omnibus id adjequum
pergere ipsique dedique diversum omnium communis Horatii lectionis
Dubito quin mihi adsentiatur. Mais si je regarde tant mon
stat et je compare a que j'ai écrit le 22 Nov de plane alius
homine d'ière nondum. However it be, I am not quite
satisfied, and the cause of it is the fear of any examen
and the [illegible] of alteration. Je crois que nonobstantque tant
me semble à présent favorable je serais encor mécontent, malheureux, si je n'était
maintenant si frivole, que je crois, sans de Nord plaisir, que l'honneur est l'amitié
[illegible] et si mon honneur est touché ou si quelque autre chagrin me blesse, de mon
[illegible]. Le conseil est déjà devenu si ferme, que je m'en rapporte presque d'ale
[illegible]. Grâces à Dieu de tout qu'il me fait à présent, j'espère encore davantage
de nouvel agrément de mon amitié. mais de mon avenir je suis soliciter
car je sens quen application tarit, [illegible] [illegible] de moins. Je crains de
en [illegible] Q'ai mal [illegible] des [illegible], les auras, je crois Mademoiselle Devenu libre
[illegible]. Tout mes pensées sont dirigées à ce qui j'ai [illegible] demombre de mon
de chose et ai, [illegible] bien mes recherches j'ai [illegible] d'un [illegible]

τοιαῦτα ἀπόκρισιν τὴν τοῦ θεοῦ, ἐν ὃ μὴ ἀλλαχοῦ τῶν ἡμέρας εἰρήκαμεν. Ἀεὶ εἰρήκαμεν
καὶ ἀλλὰ ἐκεῖνα ~~[illegible]~~ τῶν λόγων, ὅτι τοῦ θεοῦ ἀκούειν τῶν αἰσθ-
ἡδιόν ἀνθρώπων ἀκούειν τοῦ θεοῦ. Ἀλλὰ καὶ ἐγώ. Ἡμῖν ἡ μὲν ἐκ μικροῦ ἀκεραίου
ἀφορμὴν τῶν ἐν τοῖς ἐν τῷ τόπῳ ὁ ἀφικόμενος τῶν ἡμῶν ἐμοῦ
ἀφικόμενος ἐμοὶ τῶν. Ὅτι ἐγὼ ἀπῆν αὐτῷ ἀν ἐν τῷ τῶν ἡμῶν μίαν ἡμέρα ἀφικόμ-
τοῦ καὶ ἀλλὰ ἐκεῖνα τῶν ἡμῶν ἐφιλοτιμήσω τῷ ἡμῶν μὲν ἀφικόμ-
ἀλλὰ τοῦτο γὰρ ἐστὶν ἀεὶ ἀρετὴ καὶ ἀρετὴ. Ἀλλὰ θεὸς

Catalogus occupationum.

Lunae 7–8. Grammatica Hispanica
8–9. Henriade. Grammatica Polonica.
Martis 4:7 Dialogi Danici et Polonici
8:4 Carmen in Napol:
7:1 Anabasis
1:9 Grammatica Italica Sophocles
9:10 Sophocles
Mercurius 4:7 Comoediae Anglicae et Gallicae
7:1 Novum Testamentum
1:2 Noctes
Temp. relic: Vetus Test: Armenia
9:10 Lect Holl: Gram: Arm.
Jovis

Latina

Aeternus Stylus latinus. 1. Cicero Tusc: 1. Suetonius. Sallust 1.

[illegible]

Donnerstag den 4ten Jan. 1816

Von 16 bis 2. Versio ex Oedipode. still 4 and ¼ hour then I ~~wrote~~ read in Wahl, which I have bought yesterday. At 6 o'clock I began yet to translate of Sophocles Ant. 7.
8–3/4 9 Czytałem w Michaelis Spicilegomena.
3/4 bis punkt 10 Thukydides.

Piątek teki

Piątek. Supervacaneum temporis spatium tribui describendo ex Arabica legendo
Sobota. Aderat Judaeus usque ad 6 horam tum thema meum germanicum Meriendo ~~[illegible]~~
Vespera praeparavi me in Thucydide
Niedziela. Byłem bardzo leniwy. Manu nil feci postea dies vero nil feci nisi finem thematis et praeparatio in Strenizo

Poniedziałek.

6.7. Homer
و الاشال من بد پای وبعد کما الحوة یونانیة
8.9. المسا Cicero Tusculanae. Jakubs. Horaz Oden

Tuesday

6.7. Grammatica Anglica. Vigerius
ف
ف ف ف
Tuesday the 16 Apr. 16 the thirtth holiday

Πως επιλευσσωτην βιου μου ιστοριαν ουδεμιαν χρονον αμαινονα μοι ηνεγ δοκει ηνυν. Całą książkę wartowałem ale ما الا اثنين او ثلاث مرات كنت فليح مثل الان وما كان خرج هذا الفلاحة الا من صاحبة وما اعرف كيف يمكن ان الصاحبة مع ليران كانت اطيب واحسن من صاحبة مع ن و ش و ونثل ما يفرح في شي مثل هذا الصاحبة : يا الله او اعمل ان ادام دايما في هذا الصاحبة او اعمل ان اموت احب الموت وما اريد شي اعشى اكثر و السبب ان الحي ان ما

que je n'excellerai un jour moins que je resterai toujours une des créatures mediocres & les mediocrités & quelque chose de cruel pour moi. Verzweifle keines. [illegible]

ما اعرف كيف الشعر من سالبي

Vom Gymnas. abgegangen am 7. Sept. 1816; abgeschickt: 5. Oct. 1816 = Wie Ihre Sie Araber f. d. Lehrer Europas gewisst?

العيش شطان ذا الصلوة الذكر

Annales Studiorum meorum

Die Lunae: 6:7. Gram: Hispan:
7:8 Descriptio: Religio
8:10 Henriade. Gram: Polsk:

Martis: 4:7 Dialogi Danici & Polonici
0:4 Carmen in Nap: 7:8 Anabasis
8:9 Gram: Italica
9:10 Sophocles

Mercurii: 4:7 Comaediae Anglicae et Gallicae
Catarcu 7:8 Novum Testamentum
1:3 Noctes
3:4 Vetus Testam:

Jovis 9:10 Lectio Hollandica; Gram: Arm:
4:7 Bidpae et Descriptio.
7:8 Adamus. Historia
1:2 Gram: Anglic:
4:0 Gram: Hebraea.
0:4 Polono: German:

Veneris: 4:7 Germ: Polon: Gramatica Graeca
4:0 Historia Anglica
0:4 Versiones Hollandicae vel Danicae
4:7 Novum Testamentum
7:8 Hal: Versio: Mathesis.

Solis 9:10 Comentarii Tonos.
4:7 Tusculanae Versiones
7:8 Gramatica et Versio Danica
1:2 ~~Solemnaque ingl:~~ Addison
2:3 Seasons
Lunae Linguae exoticae. Stylus Lat: Batteux Lectio Holl.

Die Domini.

1. Bouterweck. 2. Pers et Türk. 3. Sallust u. Sueton: 4. Akoluthus. 5. Homer and Telemaque.

Annales.

9. Nov. 15 Animus meus maxime in libros e Bibliotheca regia accipiendis intentus. Studium Klaprothi lectione et Chorenensis lectione ad cum Orientalia excitatum. Cupido in librose Lipsia accipiendos.

Studia intermissa.

~~Thorach~~	12. Nov:
~~Thorach.~~	16 N. ~~Descriptio. Adamus, historia.~~
Thorach.	17 N. Gram: Danica. Telemaque angl.
~~Mathesis.~~	21 N. Carmen in Nap. ~~Anabasis~~
~~Mathesis.~~	22 N. ~~Cum Angl.~~ ~~Nov. Test.~~ ~~Vet. Test:~~
~~Mathesis.~~	23 N. ~~Adamus et historia~~
Akoluth.	25 N. Telemaque angl.
~~Michaelis~~	2 Dec: Telemaque angl.
Telemaque	9 Dec: ~~Telemaque~~
Poln. Gram:	16 Dec: ~~Telemaque~~
Ital. Gram:	
Telem: angl.	
~~Gram: Angl.~~	
Anabasis	
Historia	
Ital. Versio	
~~Bones~~	
Akoluth	
Telemaque	

Des leçons restantes

~~Versio Ital.~~ Com. Tonas. Vers. Domica. ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~. Com. Angl.:
~~Vers. Ital.~~ ~~Mathesis~~ Akoluth. Telemaque franç.: ~~Stylus~~, Napol. ~~[illegible]~~
~~Gram. Ital.~~ ~~Vet. Testam.~~ ~~Gram. Armen.~~ Lect. Holl. ~~[illegible]~~:
Gram. Angl.: ~~Gram. [illegible]~~ Homer, ~~Math.~~ ~~Vers. Holland~~ Dan.:
~~Wiener Angl.~~: ~~Bouterweck~~. Sallust. Acoluth. ~~Hisp. Gram. [illegible]~~ ~~Poln. Gram.~~:
~~Wenc.~~: ~~Gram. Hisp.~~ Dial.: Dan.: ~~Anab.~~: Com. Nap. ~~[illegible]~~ ~~Vet. Test.~~ Lect. Holl.:
~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ (Nuntius blieb aus 17 Jahr. wegen Schwerin) ~~Gram. Hisp.~~ ~~Gram. Hebr.~~
Ital. Vers.: ~~Math.~~: Styl. Lat. Lect. Holl.: Carm.: Nap.: Dial.: Dan. & Pol. Arab. Gram. Ital.
~~Cyphrel.~~ (~~Accedunt labores usque to diem Solis. Septimana sequens ut~~
reddere possim omnes adstantes labores nulli labori do.)
Com.: Angl. & Gal. ~~Nov. Test.~~ ~~Vet. Test.~~ ~~Lect. Holl.~~ ~~Gram. Arm.~~ ~~[illegible]~~ ~~Test.~~ ~~Lect. Holl.~~
& Dan. Gram. Angl. Gram. Hebr. ~~Gram. Graec.~~ ~~Hist. Angl.~~ ~~Nov. Test.~~ Ital. Vers.
~~Math.~~ Comment. Tor. ~~[illegible]~~ Gram. Dan. Styl. Lat. ~~[illegible]~~ Bouterw.
Gram. Hisp. ~~[illegible]~~ Gram. Pol. Dial. Dan. & Pol. Napol. Uncis.: Adam
Arab. Gram. Ital. ~~Cyphrel.~~ Com.: Angl. & Gal. Hist. Angl.
Nov. Test. Vet. Test. ~~Lect. [illegible]~~ Gram. Arm.

S. Bouterwerk. ~~Lux:~~ Sallust. ~~Akoluthus.~~ ~~Homer~~

M. Gram. Wisp: ~~Descript.~~ ~~Henr.~~ ~~Gram. Pol.~~

D. Carm Nap. Dialog. Dan: Pol. ~~Anal:~~ Gram. Hal. ~~Sophokl.~~

M. ~~Cantag~~ Gall. Novum Test. ~~Vet Test:~~ ~~Noctes~~ Lect Holl.

D. ~~Bid pen:~~ ~~Adam:~~ ~~Hist:~~ ~~Gram Aug.~~ Hebr: V. P. ~~Gram Gram.~~

S. ~~Hist Aug.~~ Hal Versio. ~~Mathes:~~ Com: Jones ~~Lusach Vers:~~ Grand.

S. Stylus Latinus ~~Battery~~, Lect. Holl.